Guide d'information

DES PROFESSIONNELS SONT ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

PRÉFET DE MAYOTTE
Liberté
Égalité
Fraternité

MINISTÈRE DE LA JUSTICE
Liberté
Égalité
Fraternité

MINISTÈRE DES OUTRE-MER
Liberté
Égalité
Fraternité

AGENCE NATIONALE DE LA COHÉSION DES TERRITOIRES

DÉPARTEMENT MAYOTTE

ars Agence Régionale de Santé

CDAD MAYOTTE
Conseil départemental de l'accès au droit

SOMMAIRE

Numéros d'urgence ..... p. 4

Editos ..... p. 5-7
- Thierry SUQUET ..... p. 5
- Taslima SOULAIMANA ..... p. 6
- Laurent BEN KEMOUN ..... p. 7

Les différentes formes de violence ..... p. 8-9

Ma vie de couple est-elle saine ou dangereuse ? ..... p. 10-12

Où et à qui en parler ? ..... p. 13-23
- 1 - ACFAV ..... p. 14
- 2 - Mlezi Maoré ..... p. 15
- 3 - EVARS ..... p. 15
- 4 - CIDFF ..... p. 16
- 5 - «Souboutou ouhédzé Jilaho Ose libérer ta parole» ..... p. 17
- 6 - Les CADIS ..... p. 17
- 7 - PSL ..... p. 17
- 8 - UTAS ..... p. 18
- 9 - L'association Haki Za Wanatsa ..... p. 19
- 10 - Le PAEJ ..... p. 19
- 11 - Le SCJE ..... p. 20
- 12 - Antenne d'action sociale des armées dans le cadre de la préparation ..... p. 20

Écoute - soins ..... p. 21
- 13- Médecin ..... p. 21
- 14- Pharmacie ..... p. 21
- 15- Sage- Femme ..... p. 21
- 16- Le CeGIDD ..... p. 22
- 16- Nariké M'Sada, ... p. 23

Dénoncer ..... p. 24-28
- 1 - La Police ..... p. 26
- 2 - La Gendarmerie ..... p. 27
- 3 - Le Procureur de la Républiqe ..... p. 28

Se protéger ..... p. 29-33
- Comment se protéger ? ..... p. 30
- Les mesures pour vous protéger ..... p. 32
- Vous ne voulez pas porter plainte ..... p. 32

Notes ..... p. 34-35

En cas d'urgence et de danger immédiat :

17 **114**

Pour un conseil, une orientation :

3919 **5555**

Édito

M. Le Préfet de Mayotte
Thierry SUQUET

La création d'un guide d'information sur les professionnels qui prennent en charge les femmes victimes de violences à Mayotte s'inscrit dans une dynamique engagée de longue date par nos services en partenariat avec le CDAD pour lutter contre les violences.

L'un des principaux objectifs de cet outil est d'identifier le réseau de partenaires spécialisés et de regrouper toutes les informations utiles pour l'orientation des victimes.

Leurs diffusions sont indispensables pour favoriser la révélation des faits, mieux protéger, protéger plus rapidement les victimes et développer un suivi, car la problématique des violences est complexe.

Les violences sont protéiformes et s'exercent dans plusieurs sphères de la vie quotidienne des femmes : vie familiale, vie de couple, vie professionnelle, vie scolaire, vie en société. De nature verbale, psychologique, physique ou sexuelle, elles se manifestent au travers de paroles, de comportements, d'actes et de gestes.

Vous découvrirez dans cette brochure les numéros de téléphone, adresses, les lieux de permanences des différents partenaires qui accompagnent les femmes victimes de violences à Mayotte : les partenaires du secteur social, de la justice, du monde associatif, de la police, de la gendarmerie, de l'éducation nationale et du secteur médical.

J'encourage donc toutes les actrices et les acteurs du territoire mahorais à s'appuyer sur cet outil pour orienter et accompagner les femmes victimes de violences. Il convient aussi de le faire connaître auprès du grand public afin que les femmes victimes puissent l'utiliser.

Votre rôle est essentiel.

Édito

Taslima SOULAIMANA
Directrice Régionale aux Droits des Femmes et à l'Égalité

Une femme qui s'adresse à vous est peut-être victime de violences.

Quelle que soit votre profession, vous pouvez agir en l'orientant vers une structure spécialisée pour une écoute et un accompagnement juridique, social, psychologique, et/ou médical adapté.

Dites-lui que des professionnels et professionnelles spécialisées peuvent l'aider à s'en sortir.

En libérant sa parole, vous lui permettez de sortir de l'isolement et d'être reconnue comme victime.

La problématique des violences faites aux femmes est une question de société. Ces violences ont des répercussions graves, sur le plan humain, l'épanouissement, la santé et la sécurité des femmes. Elles engendrent également d'énormes déperditions économiques.

A Mayotte, nous l'avons compris et nous avons décidé d'agir contre les violences faites aux femmes, car c'est là la manifestation la plus terrible, la plus extrême, la plus intolérable des atteintes à leur dignité.

Nous continuerons, avec vous les partenaires, à nous mobiliser pour que les choses changent, au quotidien et sur le terrain, et pour ce travail, je tiens à vous remercier pour votre investissement tout au long de l'année.

Édito

Laurent BEN KEMOUN
Président du tribunal judiciaire/ Président du CDAD

Les violences faites aux femmes (VFF) ne sont pas seulement une juste cause de mobilisation nationale, elles irradient toute l'action du tribunal judiciaire de Mamoudzou, au quotidien, concrètement, opiniâtrement !

Tout d'abord, il est significatif qu'une juge du tribunal judiciaire ait été désignée référente en la matière, manière éclatante de marquer l'importance de la lutte contre les VFF, certes, mais surtout moyen d'offrir à l'ensemble de la société mahoraise une interlocutrice au sein de l'institution judiciaire. Juge aux affaires familiales, Mme Cuq-Girault répond toujours présente aux sollicitations de participer à des colloques, à des actions de formation, à des interviews...
Les VFF sont l'affaire de tous, notamment de tous les juges, c'est ce qu'a voulu montrer le signataire de ces lignes en s'affichant en 4X3 en novembre 2021 sur tout le territoire de Mayotte en compagnie d'autres professionnels et en proclamant : « au travail, à la maison, dans la rue, dans le sport ou à l'école, ne laissez personne vous abîmer. Udilifu tsi uvendza. »

Au chapitre des actions pratiques, nous pouvons citer deux exemples parmi tant d'autres.
Les « ordonnances de protection », que peuvent réclamer les femmes battues dans leur foyer, font l'objet d'une attention et d'un suivi sans faille, entre le moment où la victime dépose sa requête à l'accueil du tribunal et celui où le juge rend sa décision. Nous sommes très fiers de répondre avec efficacité et empathie à cette forme particulièrement choquante de danger, celui vécu dans l'espace intime et domestique.

Tout début septembre 2021, ont été signés les protocoles mettant en place les Téléphones Grave Danger (TGD) et les Bracelets Anti-Rapprochement (BAR) dans notre département. Ces deux dispositifs doivent permettre d'empêcher que l'ex-compagnon ne cherche à entrer en contact avec sa victime pour la harceler, la menacer, la terroriser, voire la brutaliser.
Pour conclure, il s'agit d'un combat de longue haleine, mais on est en droit d'espérer que l'action conjuguée de l'éducation et de la répression, d'une part, de la prévention et de la prise en charge des victimes comme des infracteurs, d'autre part, conduiront un jour l'humanité à se débarrasser de ce fléau immémorial, mais honteux : les violences faites aux femmes.

DES PROFESSIONNELS SONT
ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

Les différentes formes de violence

Au travail, à la maison, dans le milieu sportif, ou à l'école, ne rien laisser passer.

LA VIOLENCE PHYSIQUE :

ensemble des atteintes physiques au corps de l'autre (gifles, coups de pied, menaces, utilisation d'armes…).

LA VIOLENCE VERBALE :

paroles méprisantes ou humiliantes, insultes, critiques excessives, menaces. La violence verbale est utilisée pour rabaisser, intimider et humilier.
Exemple : « T'es nulle, t'es conne. »

LA VIOLENCE PSYCHOLOGIQUE :

paroles, attitudes ou gestes qui portent atteinte à l'estime de soi. Il peut s'agir de contrôler les allées et venues de la personne, la harceler, dénigrer sa famille, l'isoler de ses amis…

LA VIOLENCE SEXUELLE :

actes sexuels non désirés, obtenus par l'utilisation de la contrainte, de la force ou sous la menace.

LA VIOLENCE ÉCONOMIQUE :

comportements ou actions qui empêchent la personne de bénéficier d'une autonomie financière (empêcher une personne d'avoir un compte bancaire, de travailler, contrôler l'utilisation de son argent ou de ses allocations…).

LA VIOLENCE ADMINISTRATIVE :

priver la victime de ses papiers administratifs(carte d'identité, titre de séjour, passeport, livret de famille…).

Vous vous reconnaissez dans une ou plusieurs de ces situations ?

Sachez que vous n'êtes pas seule et que la loi vous protège.

DES PROFESSIONNELS SONT
ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

Le *violentomètre* :

Ma vie de couple est-elle saine ou dangereuse?

PROFITE
Ta relation est saine quand il...

- Respecte tes décisions, et tes goûts
- Accepte tes ami.e.s et ta famille
- A confiance en toi
- Est content quand tu te sens épanouie
- S'assure de ton accord pour ce que vous faites ensemble

VIGILANCE DIS STOP
Il y a de la violence quand il...

- T'ignore des jours quand il est en colère
- Te fait du chantage si tu refuses de faire quelque chose
- Rabaisse tes opinions et tes projets
- Se moque de toi en public
- Te manipule
- Est jaloux en permancence
- Contrôle tes sorties, habits, maquillage
- Fouille tes textos, mails, applis
- Insiste pour que tu envoies des photos intimes
- T'isole de ta famille et de tes ami.e.s

PROTÈGE-TOI DEMANDE DE L'AIDE
Tu es en danger quand il...

- Te traite de folle quand tu lui fais des reproches
- "Pète les plombs" lorsque quelque chose lui déplaît
- Te pousse, te tire, te gifle, te secoue, te frappe
- Menace de se suicider à cause de toi
- Te touche les parties intimes sans ton consentement
- Menace de diffuser des photos intimes de toi
- T'oblige à regarder des films pornos
- T'oblige à avoir des relations sexuelles

VIOLENCES PSYCHOLOGIQUES
votre partenaire vous :

- Insulte, harcèle, dénigre, menace, isole, fait du chantage

VIOLENCES VERBALES :
votre partenaire

- Hurle, vous insulte...

VIOLENCES PHYSIQUES :
votre partenaire vous :

- Bouscule, frappe, crache au visage, brûle, séquestre, secoue etc
- Détruit vos biens

VIOLENCES SEXUELLES :
votre partenaire vous :

- Oblige à avoir des rapports sexuels
- Contraint à la pornographie

VIOLENCES ADMINISTRATIVES :
votre partenaire vous :

- Prive de votre carte d'identité
- Il confisque vos papiers et ceux de vos enfants

VIOLENCES ÉCONOMIQUES :
votre partenaire vous :

- Empêche de travailler
- Prive d'argent et de vos moyens de paiement
- Détourne vos ressources (salaires, prestations sociales)

STOP

DES PROFESSIONNELS SONT ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

OÙ ET À QUI EN PARLER ?

Les violences au sein du couple sont punies par la loi. Pour en parler, vous pouvez vous adresser à votre entourage, à des personnes de confiances mais aussi à des structures spécialisées dans la lutte contre les violences.

1. ACFAV (L'Association pour la Condition Féminine et l'Aide aux Victimes)

L'ACFAV France Victimes Mayotte 976 est engagée dans l'action sociale et dans l'accompagnement des victimes. Ses équipes pluridisciplinaires accueillent tous les publics dans le respect et de manière inconditionnelle.

CONTACTS :

- La tenue du numéro d'urgence **55 55**, service gratuit depuis les opérateurs Orange et SFR, accessible 24/24 7/7

Accueil, écoute, accompagnement, orientation des victimes d'infractions pénales et hébergement 7/7

ACCUEIL (SIÈGE SOCIAL) 9 rue Jardin Fleuri Cavani 97 600 MAMOUDZOU	ACCUEIL DE JOUR 119 route Nationale M'Tsapéré 97 600 MAMOUDZOU	EVARS 9 rue Jardin Fleuri Cavani 97 600 MAMOUDZOU
02 69 61 29 49	**02 69 61 29 49**	**02 69 61 29 49**
accueil@ acfav-mayotte.fr	adjl@ acfav-mayotte.fr	evars976@ acfav-mayotte.fr

2. Mlezi Maoré

Le service d'Intervention Sociale en Commissariat et Gendarmerie (ISCG) accueille, écoute, soutien, conseille les victimes et les personnes fragilisées afin de permettre une évolution favorable de chaque situation par un traitement personnalisé. Son ambition est d'assurer une prise en charge, une prévention ainsi qu'un accompagnement social, ponctuel et individualisé pour l'accès au droit en faveur des personnes en situation de détresse.

CONTACTS :
Tél : 0639 29 08 87
Mail : r.abdou@mlezi-maore.com

LIEUX D'ACCUEIL :

Gendarmerie de PAMANDZI :
Du lundi au vendredi : 7h30 à 12h / 14h30 à 17h
Tél : **02 69 80 75 64 / 06 39 68 96 52**

Commissariat de MAMOUDZOU :
Du lundi au vendredi : 7h30 à 12h15 / 13h15 à 15h
Tél : **02 69 63 49 19 / 06 39 68 96 52**

Gendarmerie de SADA
Du lundi au vendredi : 7h à 12h / 14h30 à 16h30
Tél : **02 69 62 19 22 / 06 39 66 60 33**

Gendarmerie de MTSAMBORO :
Le mardi et jeudi : 7h30 à 12h / 14h30 à 16h30
Tél : **02 69 62 13 13 / 06 39 66 60 33**

Accueil, écoute, soutien et accompagnement

3. EVARS (L'Espace de Vie Affective, Relationnelle et Sexuelle)

L'Espace de Vie Affective, Relationnelle et Sexuelle écoute, accueille, informe sur les thématiques de la santé sexuelle, notamment sur les violences sexuelles. L'EVARS prend en charge tout public à travers de la sensibilisation, et de la prévention autour d'actions collectives. Des suivies individualisés sont également proposés avec différentes prises en charges :

- Thérapeutique (Psychologue)
- Social (Travailleur social)
- Conseil conjugal et familial

CONTACTS :
Tél : **0639 67 01 56 / 0639 29 08 87**
Mail : evars@mlezi-maore.com

LIEUX D'ACCUEIL :
16 rue de la Geôle, Zone II, Kawéni
(dans nos bureaux) Du lundi et mercredi
de 8h à 12h sans RDV et de 13h à 16h avec RDV

1 mardi sur 3
SAMIF de Combani
Centre social de Miréréni (Chirongui)
Secteur Nord de l'île
Petite-terre

Accueil, écoute, soutien, information et accompagnement

4. CIDFF (Le centre d'information pour les droits des familles et des femmes)

Le centre d'information pour les droits des familles et des femmes est une association œuvre principalement pour favoriser l'autonomie sociale, professionnelle et personnelle des femmes et pour promouvoir l'égalité entre les femmes et les hommes. Ainsi, au quotidien, l'ensemble du personnel du CIDFF accueil, écoute, informe, oriente et accompagne le public dans les domaines de l'accès aux droits, de la lutte contre les différentes formes de violences, de l'accompagnement à l'emploi, à la formation professionnelle et à la création d'entreprise, de la prévention santé et vie relationnelle.

Permanences d'informations juridiques (3 lieux répartis sur le territoire) :

CONTACTS :
Tél. : **0269 66 72 51 / 0693 45 30 38**
Mail pour les publics accompagnés dont les femmes victimes de violences : infocidff976@gmail.com
Mail pour les partenaires : cidffdemayotte@gmail.com

- **Au nord, à Mtsamboro,** au siège du CIDFF de Mayotte, les troisièmes lundis de chaque mois, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis matin. De 7h30 à 12h.
- **Au centre, à Combani,** à la Maison France Services, Point Info Justice du CDAD, les 1ers et les derniers lundis de chaque mois, de 8h à 12h.
- **Au sud, à Kani-Kéli,** au centre communal de l'action sociale, les deuxièmes et quatrièmes lundis de chaque mois, de 8h à 12h.

Accueil, écoute, soutien,information et accompagnement

5.« Souboutou ouhédzé Jilaho - Ose libérer ta parole »

« Souboutou ouhédzé Jilaho - Ose libérer ta parole» est une association qui lutte contre les violences sexuelles et/ou sexistes faites à la personne et aux enfants avec un volet spécifique pour l'inceste.

CONTACTS :
Mail : oseliberertaparole@gmail.com
Tél.: 07 81 73 08 76
Facebook : Soboutou ouhédzé jilaho - ose libérer ta parole
Instagram : ose-liberer-ta-parole

Écoute, orientation

6. Les CADIS (Conseil Cadial)

Le conseil cadial est un service du département qui regroupe 19 cadis répartis sur l'ensemble des l'île. Il intervient dans l'ensemble de la vie sociale et à un rôle de transmission des valeurs morales religieuse et de médiation.

CONTACTS :
Bureau du Grand CADI, 10 rue Pasky
97 600 Mamoudzou-MAYOTTE
Assistant de direction :
Mail : conseilcadial@cg976.fr
Tél. : 06 39 61 19 51
Chef de service :
Mail : anouoiri.chanfi@cg976.fr
Tél : 06 39 69 68 41

Accueil, écoute, information, accompagnement, orientation

7. PSL (Profession Sport et Loisirs)

Le service de lutte contre les violences sexuelles en milieu sportif de PSL Mayotte a ouvert en novembre 2020. Dans le cadre de leurs actions, ils reçoivent des témoignages et orientent au mieux les personnes afin qu'elles soient suivies le plus rapidement possible.

CONTACTS :
PSL Mayotte (Profession Sport et Loisirs)
3E Immeuble du Baobab, rue du stade Cavani
97600 Mamoudzou
Mail : mayotte@profession-sport-loisirs.fr
Tél : 06 39 64 68 30

Accueil, écoute, orientation et prévention.

8. UTAS

Les 5 UTAS, réparties sur l'ensemble de l'île sont des services de proximité qui accueillent et accompagnent de nombreux publics dans divers aspects de la vie quotidienne. Elles participent à la mise en œuvre des politiques d'action sociale du département.

UTAS SUD Chirongui

Contact : YOUSSOUFA Mazéna / MADI Anyni
Tél. : **06 39 68 69 37 / 06 39 39 29 21**
02 69 66 19 00
Mail : utassud976@yahoo.fr
Anyni.madi@laposte.net
Adresse : 114, rue du lycée, 97620 CHIRONGUI

UTAS NORD Dzoumogné

Contact : IBRAHIM Mouhamadi
Tél. : **06 39 20 39 93 / 02 69 62 74 44**
02 69 66 19 29 / 06 39 97 60 14
Mail : utas.nord@cg976.fr
mouhamadi59000@hotmail.fr
Adresse : Route Nationale, Dzoumogné

UTAS CENTRE Chiconi

Contact : YOUSSOUFFOU El-Hadi BEN /
ABDOU Houdhoiyfati
Tél. : **06 39 25 69 64 / 02 69 61 12 26**
Mail : utascentre@gmx.fr / utas.centre@cg976.fr
Adresse : Route Nationale Quartier Sélémani

UTAS PETITE TERRE Labattoir

Contact : RAFFION Anifa
Tél. : **02 69 64 20 30**
Mail : utas.Labattoir@cg976.fr
Adresse : 16, Rue Saco, Quartier Potéléa Labattoir

UTAS Grand Mamoudzou PASSAMAINTY

Contact : ALI Farsia
Tél. : **06 39 69 87 47 / 02 69 66 18 33 / 06 39 69 97 80**
Mail : farsia.saindou@laposte.net
Adresse : Passamainty

Accueil, écoute, information, accompagnement, orientation

9. L'association Haki Za Wanatsa

L'association Haki Za Wanatsa a pour objet de promouvoir et veiller au respect des Droits de l'enfant, tels qu'énoncés dans la CIDE (Convention internationale des Droits de l'enfant). Conscient.e.s qu'il ne peut y avoir de violences faites aux femmes au sein de la famille, sans violence faite à leurs enfants, nous militons pour que les politiques de lutte contre les violences conjugales intègrent les droits et besoins des enfants dans leurs mesures de protection et dispositifs d'accompagnement.

CONTACTS :
Mail : hakizawanatsa@gmail.com
Tèl. : 06 39 01 24 22
Facebook : Haki Za Wanatsa
site web : wamitoo.yt

Écoute et orientation

10. Le PAEJ

Accueille inconditionnellement des jeunes de 12 à 25 ans, vulnérables, en rupture ou en risque de rupture, ainsi que leur entourage familial et social. Chaque jeune est accueilli sans condition, là où il en est, lorsqu'il se présente : l'équipe offre une écoute et accompagne la ou les problématique(s) que le jeune souhaite aborder.

CONTACTS :
Mail : paej@cemea-mayotte.org
Tél : 06 39 28 34 42 / 06 39 40 79 04
Facebook Paej Ceméa Mayotte :
www.facebook.com/paejcemea976/

LIEUX D'ACCUEIL :
Nous sommes présents de 9h à 17h :
- les mardis à Iloni (local AECUM)
- les mercredis à Chirongui (la grande maison bleue quartier Cavani Be)
- les jeudis à Passamainty (derrière le rond point La Poste)

Accueil, écoute, information, accompagnement, orientation

11. Le SCJE (Le Service de Contrôle Judiciaire et d'Enquêtes)

Le bureau d'aide aux victimes de Mayotte a été créé le 1er juillet 2020 au sein de la juridiction de Mamoudzou pour offrir un accueil personnalisé aux victimes d'infractions pénales qui peuvent éprouver des difficultés à exercer leurs droits en raison d'une méconnaissance du fonctionnement judiciaire ou du traumatisme lié à l'infraction. Il garantit un suivi personnalisé et une aide de proximité aux victimes, pour une justice plus accessible.

COORDONNÉES ET HORAIRES :
Bureau d'aide aux victimes de Mayotte (BAV)
Tribunal Judiciaire de Mamoudzou
Route Nationale 1- KAWENI
BP 106 97600 MAMOUDZOU
Tèl. : **0639 28 37 49 / 0269 51 48 72**

Permanences tenues les lundis, mercredis et vendredis, avec ou sans rendez-vous, de 8h à 12h. Joignable par téléphone du lundi au vendredi de 8h à 16h.

Accueil, écoute, information, accompagnement, orientation

12. Antenne d'Action Sociale des Armées dans le cadre de la préparation

L'action sociale du ministère des Armées vient en complément du dispositif national, au profit des militaires et leurs familles, gendarmes, ainsi que les retraités militaires et veuves de militaires, par des actions particulières en matière de prestations sociales offertes par l'employeur. Elle s'efforce de répondre à leurs besoins spécifiques par des actions s'articulant autour de 4 domaines.

Assistante de Service Social de l'interarmées :

Mme KOSSI Christelle
Adresse : Ancienne Maison du Gouverneur, à proximité du DLEM.
Tél. : 02 69 64 46 25
Mail : christelle.kossi@intradef.gouv.fr

L'assistante sociale sur le poste interarmées reçoit uniquement sur rendez-vous.

Accueil, écoute, information, accompagnement, orientation

Assistante de Service Social du RSMA :

Mme CHARIFOU Marie
Adresse : ASA – RSMA quartier de Hell BP 58 – 97680 COMBANI
Tèl. : 02 69 60 87 49
Mail : em-asa@rsma-mayotte.fr
marie.charifou@intradef.gouv.fr

Réception du public sur rendez-vous les lundi, mardi et jeudi.

ÉCOUTE - SOINS

Accueil, écoute, soins, certificat médical et orientation

13. Médecin

Le médecin généraliste assure le suivi personnalisé de ses patients en leur prescrivant des traitements adaptés. Il peut les rediriger vers des médecins spécialisés lorsque les symptômes du patient ne sont plus de son ressort. En cas de violence, il peut vous écouter mais aussi vous établir un certificat médical indiquant vos ITT (*Incapacité Totale de Travail*). Ce document sera utile en cas de dépôt de plainte.

14. Pharmacie

Un Réseau officinal de ville de 25 pharmacies est réparties sur toute l'île de manière homogène en fonction de la densité de la population. Les Pharmaciens sont les professionnels de santé les plus accessibles sans rendez-vous. A l'écoute et respectant la confidentialité des échanges, ils sont une oreille attentive pour dépister les violences intrafamiliales et les dénoncer.

15. Sage-Femme

Les sages-femmes exercent une profession médicale, au même titre que les médecins et les chirurgiens-dentistes. Elles prescrivent dans leur champ de compétences. Elles assurent, en toute autonomie, le suivi de la femme et du nouveau-né en bonne santé. Elles adressent les femmes aux médecins en cas de situation pathologique. La consultation est un moment importante pour parler des violences.

Médecins | Sage-femme | Maternités | Pharmacies

16.Le CeGIDD (Centre Gratuit d'Information, de Dépistage et de Diagnostic)

assure la prévention, le dépistage, le diagnostic et le traitement des infections sexuellement transmissibles (IST) et l'orientation dans les services spécialisés pour la prise en charge de l'infection par le VIH et les hépatites virales.

Le CeGIDD accueille également en post-urgence toutes les victimes de violences sexuelles et peut assurer le suivi médical, médicamenteux et psychologique.

En partenariat avec le service des Urgences et l'Unité Médico-Judiciaire (UMJ) du CHM, et les victimes vers les structures associatives adaptées.

Accueil du public du lundi au vendredi
de 7h à 14h sans RDV directement au 1er étage du dispensaire de Jacaranda (CHM en face des urgences) au fond du couloir ;
Tél.: **0269 61 84 73**
Facebook : Cegidd-Mayotte

17. Nariké M'sada,

Nariké M'sada, association née de l'auto-support en 2003, est une association de santé communautaire œuvrant dans le champ de la santé sexuelle et reproductive dans sa globalité. Ils développent une sensibilisation sur les violences faites à la personne : sexuelles, faites à la femme et liées au genre.

CONTACT :
6 immeuble manga - papaye, rue du stade de Cavani 97600 Mamoudzou
Tél : **0269 62 69 73**
Mail : contact@narikemsada.fr

FAITES CONSTATER VOS BLESSURES
qu'elles soient physiques ou psychologiques :
Un médecin peut vous fournir un certificat médical évaluant votre Incapacité Totale de Travail (ITT). N'hésitez pas à demander une copie de ce certificat. Il pourra être utile pour retracer l'historique des violences.

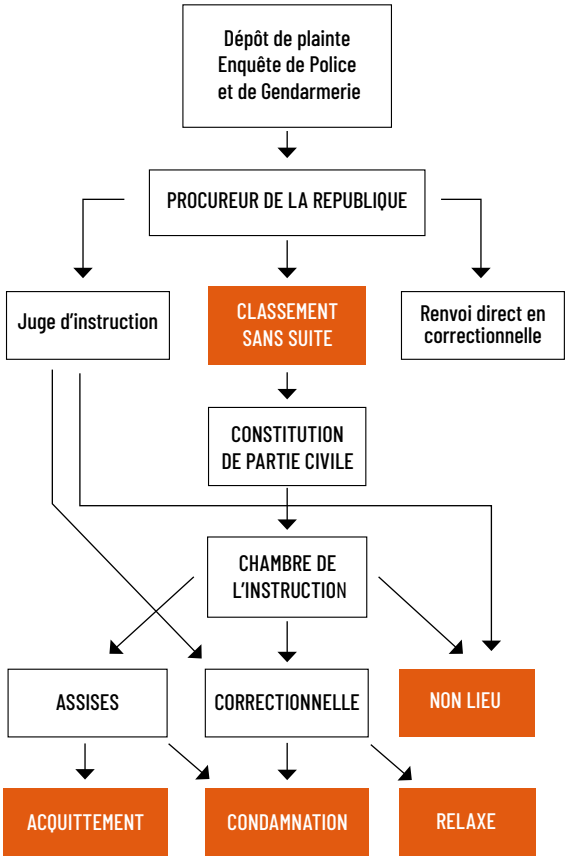
DES PROFESSIONNELS SONT
ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

DÉNONCER

Lorsque vous souhaitez porter plainte, les policiers ou les gendarmes ont l'obligation légale de recueillir vos déclarations, même si vous n'êtes pas encore munie d'un certificat médical.

Pour déposer plainte, vous pouvez vous présenter dans n'importe quel commissariat de police ou unité de gendarmerie ou écrire directement au Procureur de la République. Tout dépôt de plainte fait l'objet d'un procès-verbal. Un récépissé de dépôt de plainte doit vous être immédiatement remis. Une copie du procès-verbal vous est également immédiatement remise si vous en faites la demande.

Organigramme de la procédure judiciaire



1. La police

Deux ans après le lancement du Grenelle des violences conjugales, l'engagement de la Police Nationale se poursuit. Sous l'impulsion du Commissaire Général, M. Laurent SIMONIN, Directeur Territorial de la Police Nationale de Mayotte (DTPN), un «Référent des Violences Conjugales » a été nommé en la personne du Commandant de Police, Marc BRIANE, Adjoint au Chef du Service Territorial de la Police Judiciaire (STPJ).

Il est appuyé dans cette mission par les différentes unités du STPJ, Groupe Atteinte aux personnes, unités de Quarts de Jour / Nuit, et plus particulièrement le Groupe de Protection de la Famille.
Toutes les unités de voie publique ont également été sensibilisées afin d'améliorer la prise en charge des victimes lors de leurs interventions.
L'ensemble des forces de la DTPN s'engage pleinement, en temps réels, dans la lutte contre ce fléau social.

Accueil : 24 h/24 h sans rendez-vous
Adresse : 51 Boulevard Halidi Sélémani
(Ancienne Rue de l'Hôpital) 97 600 Mamoudzou
Tél. : **0269 61 12 22 / Appel 17**

EN CAS DE FLAGRANT DÉLIT :

• Appeler directement le **17** ou le **0269 61 12 22** ou la BAC au **06 39 69 27 97 / 06 39 29 17 44** pour une intervention immédiate des forces de l'ordre
ou
• Se déplacer directement au commissariat

Rappel : Le flagrant délit (Art. 53 al.1 du CPP) :
Est qualifié de crime ou délit flagrant, le crime ou le délit qui se commet actuellement, ou qui vient de se commettre. Il y a aussi crime ou délit flagrant, lorsque dans un temps très voisin de l'action, la personne soupçonnée est poursuivie par la clameur publique, ou est trouvée en possession d'objets, ou présente des traces ou indices, laissant penser qu'elle a participé au crime ou au délit.

EN ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE

• Déposer plainte au Commissariat
avec ou sans certificat médical.

2. La gendarmerie

Force de proximité au service de la population, la gendarmerie est un acteur majeur de la lutte contre les violences faites aux femmes.

À ce titre, elle s'engage résolument pour lutter contre toutes ses formes de violences (physiques, verbales, psychologiques, viols et agressions sexuelles, harcèlement, mariages forcés, traite des êtres humains, prostitution....) qui nécessitent une adaptation constante des dispositifs pour faire face à leurs évolutions. Souvent silencieuses et insidieuses, ces violences génèrent de graves conséquences et fragilisent la sphère familiale et, de façon plus large, compromettent l'équilibre social.

Pour y répondre, la gendarmerie met en œuvre une politique de prévention et de détection de ces situations, et propose à la fois une réponse adaptée aux victimes et un traitement pénal des faits, en s'appuyant sur une chaîne fonctionnelle et territoriale spécifique[1] qui est montée en puissance au cours des dernières années.

Elle mène une action volontariste en matière de formation initiale et continue de ses personnels en terme d'accueil, de prise en charge et d'accompagnement des victimes de violences intrafamiliales (VIF) et conjugales, et a créé depuis le 1er janvier 2021 une structure adaptée : la Maison de protection des familles. Cette unité dédiée, a vocation de répondre à une triple ambition en matière de prévention et de protection des personnes vulnérables et constitue :

• un point d'entrée unique pour tous les partenaires du département (institutions, collectivités territoriales, associations, etc.).
• une unité départementale d'appui, qui s'engage d'initiative ou sur ordre, au plus près des brigades territoriales dans la prise en charge et l'accompagnement des victimes les plus vulnérables et sensibles.
• un outil de coordination des actions de prévention conduites par les unités du département, en cohérence avec les offres de service délivrées par nos multiples partenaires.

(1) Officier référent départemental (OAP), brigades territoriales, gendarmes correspondants territoriaux de prévention (CTP), maison de protection des familles (MPF), intervenants sociaux gendarmerie (ISG)

Brigade territoriale autonome de Pamandzi
Tél. :**02 69 60 10 48**
Mail : bta.pamandzi@gendarmerie.interieur.gouv.fr
20 ROUTE NATIONALE 4 97615 PAMANDZI

Brigade territoriale autonome de Dembéni
Tél. :**02 69 64 75 75**
Mail : bta.dembeni@gendarmerie.interieur.gouv.fr
RUE MANGARIDA 97660 DEMBÉNI

Brigade territoriale autonome de Koungou
Tél. :**02 69 66 30 30**
Mail : bta.koungou@gendarmerie.interieur.gouv.fr
3 BOULEVARD SALAMA MAJICAVO LAMIR
97600 KOUNGOU

Brigade territoriale autonome de Sada
Tél. : **02 69 62 19 22**
Mail : bta.sada@gendarmerie.interieur.gouv.fr
ROUTE NATIONALE BP 123 - 97640 SADA

Brigade territoriale autonome de M'Zouazia
Tél. : **02 69 62 00 48**
Mail : bta.m-zouazia@gendarmerie.interieur.gouv.fr
VILLAGE DE M'ZOUAZIA 2 DE LA GENDARMERIE
97620 BOUENI

Brigade territoriale autonome de Mtsamboro
Tél. : **02 69 62 13 13**
Mail : bta.mtsamboro@gendarmerie.interieur.gouv.fr
PLACE DE LA GENDARMERIE BP 122
97630 MTSAMBORO

3. Le procureur de la République

Vous pouvez également saisir directement le procureur de la république en envoyant un courrier :
Tribunal judicaire : Route nationale 1 Kaweni
97 600 Mamoudzou

STOP
DES PROFESSIONNELS SONT ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

SE PROTÉGER

COMMENT SE PROTÉGER ?

DÉPOSER PLAINTE SANS ATTENDRE AFIN DE VOUS PROTÉGER ET SIGNALER LE PROBLÈME.

DÉPOSER EN LIEU SÛR : DES AFFAIRES PERSONNELLES
sans oublier des photocopies des pièces d'identités, attestation de sécurité sociale, livret de famille, carnet de santé, récépissé de dépôt de plainte, certificats médicaux, photos de trace de violences...

CONSERVER : LES SMS, MAILS, MESSAGES SUR BOITE VOCALE LAISSÉS PAR L'AUTEUR DES VIOLENCES.
Noter la fréquence et le contenu, ainsi que le numéro de l'appelant pour les appels malveillants

LES ENFANTS EXPOSÉS AUX VIOLENCES DU COUPLE PEUVENT ÊTRE PRIS EN CHARGE ET PROTÉGÉS.
Pour cela un rendez-vous est possible avec des professionnels de santé et des travailleurs sociaux présents à proximité de chez vous ou dans leurs établissements scolaires.

VOUS POUVEZ PARTIR AVEC VOS ENFANTS,
Dans ce cas vous pouvez saisir le juge aux affaires familiales par l'intermédiaire des association ou d'un avocat dans cette procédure n'est pas obligatoire.

VOS ENFANTS PEUVENT ÊTRE HÉBERGÉS AVEC VOUS
et pris en charge par des professionnels des centres médicaux psychologiques pour enfants et adolescents.

SI VOUS DEVEZ RETOURNER À VOTRE DOMICILE, UN FONCTIONNAIRE DE POLICE OU UN GENDARME PEUT VOUS ACCOMPAGNER.
Si ce n'est pas le cas, prévenez un adulte de cette démarche.

VOUS POUVEZ VOUS CONFIER À VOTRE MÉDECIN.

- Si votre vie est en danger, pour vous protéger, tout médecin à l'obligation de signaler votre situation au procureur de la République.
- Si vous voulez entamer une procédure judiciaire les avocats peuvent vous conseiller et vous accompagner tout au long de la procédure.
- Si vous avez de faibles revenus l'aide juridictionnelle peut vous être octroyée.

VOUS N'ETES PAS SEULES

LES MESURES POUR VOUS PROTÉGER

Lorsqu'une personne est victime de violences au sein de son couple, le juge aux affaires familiales, saisi par la personne **en danger**, peut délivrer en urgence une **ordonnance de protection**. Cette ordonnance vise à protéger les femmes victimes de violences avant ou après un dépôt de plainte, que l'agresseur ait été condamné ou non.

LA LOI FRANÇAISE PROTÈGE TOUTES LES FEMMES VICTIMES DE VIOLENCES CONJUGALES VIVANT EN FRANCE, QUELLES QUE SOIENT LEUR NATIONALITÉ ET LEUR SITUATION JURIDIQUE.

VOUS NE VOULEZ PAS PORTER PLAINTE

Vous pouvez faire consigner les faits au commissariat de police sur le registre de main courante. Conservez-en une copie. Cette formalité sera un élément utile si vous décidez un jour de porter plainte, de divorcer ou de vous séparer.

Même sans dépôt de plainte, vous pouvez demander un rendez-vous aux Unités Médico-Judiciaires (UMJ) pour faire constater les violences. Les médecins pourront vous délivrer une Interruption Temporaire de Travail (ITT), vous proposer un soutien psychologique et vous délivrer un certificat médical. Ce dernier est à conserver, il pourra vous servir de preuve si vous souhaitez porter plainte par la suite.

NOTES

شِيُوْ يَ وُعَرِفُ

بَسِ يِپُ وْ زِ زِتْرِينْدْرْوَ زَبِيْوُ زِف
نِ وَوُوْ چُ لَ وَتْرُ وَشِيْ

PRÉFET DE MAYOTTE
Liberté
Égalité
Fraternité

MINISTÈRE DE LA JUSTICE
Liberté
Égalité
Fraternité

MINISTÈRE DES OUTRE-MER
Liberté
Égalité
Fraternité

AGENCE NATIONALE DE LA COHÉSION DES TERRITOIRES

DÉPARTEMENT MAYOTTE

ars

CDAD MAYOTTE
Conseil départemental de l'accès au droit

دُعُ

نِميرُوْ زَ وُهَفُلَ ..... p. 4

مَكلِمَ ..... p. 5-7
تِيِيرِ صِكِي ..... p. 5
تَسلِمَ سُلَيْمَنَ ..... p. 6
لُوزَعَ بِينْ كِيمُنْ ..... p. 7

زِ كَلِتِيْ زَ وُبِيوُ ..... p. 8-9

مَبِيش يَنْغُ يَ نْدْرُولَ يَا مَازُرِ أَوْ يَا مُونِ مُوَ حَطَرِ... p. 10-12

أُسُزِلَغْوَ نَا مْبَنِ؟ هَبِ؟..... p. 13-23
1 - أَكْفَفْ ..... p. 14
2 - مُلِيزِ مَوْورِي ..... p. 15
3 - قَرْسْ ..... p. 15
4 - سِي.اِ.دِي.اِيْفُ.اِيْفُ..... p. 16
5 - سُبُتُ وُهِيدْزِي چِلَهُوْ ..... p. 17
6 - مَكَد..... p. 17
7 - پِي.إِيسِ.إِيل ..... p. 17
8 - تَسْ ..... p. 18
9 - يِ شَمَ حَكِ زَ وَنَتسَ ..... p. 19
10 - يِ پِي.آ.إِي.چِ ..... p. 19
11 - .إيس.سِيْ.چِ.إِي ..... p. 20
12 - لِ پَا لَ مَمِلِتِيرَ لِشَپِهَوُو نَا زَهُسُ يَ مَبِيشَ يَا زِ نْغُجَمَ ..... p. 20

وُ قْلِكِوَ وُزِهِرْوَ ..... p. 21

13- مَطَبِبُ ..... p. 21
14- فَرْمَسِ ..... p. 21
15- مُدْزَلِسَ ..... p. 21
16- سِي.اِي.چِي.إِ.دِي.دِي..... p. 22
16- كِي مُسَدَ ..... p. 23

وُسَلِتِ ..... p. 24-28
1 - لَپُولِسِ ..... p. 26
2 - چَنْدَرمِيرِ..... p. 27
3 - پُرُوكِرِيرَ ..... p. 28

وُدْزِحفَذِ ..... p. 29-33
نَمُنَ چِيْچِيْ دِيْ نِدزِحفَذِوُوْ ..... p. 30
هَلِ يَ وُدْزِحفَذِ ..... p. 32
كَمُسْتَسَحَ مُوَستَكِ ..... p. 32

كِرِ ..... p. 34-35

نِيْكَ ڤِ وَ شِترُ يَ وُهَرَكَ أوُ حَطرِ يَ لِيُوْ كَرِبُ

17

114

نِيكَ مُسْتَسَحَ وَسِيَ أَوُ مُلِيكِيدزْوِي

3919

5555

مَكلِمَ

مَكلِمَ يَا پُرِيفِيْ وَا مَوُوْرِيْ

تِبِيرِ صِكِي

مُپَنْغِيُوْ وَا شِيُوْيِلَغُوَوُو وَفِنِز۔ هَزِوَشَپِهَوُوْ نَا وُعَغَلِيَ وَترُ۔ وَشِي وَفِنِوَ زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيْوُ، يَ مُوْنِ نَا زِ هَزِ زَكِيْدْزوَ مْپِيلِ نَا زِنْغُبِرُوْ زَتْرُ ڤِوَمُوْچَ نَا لِ پَا لَ سي.دِي.اَ.دِيْ هَا وُوَنَ نَا زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيْوُ.

مِينغُوْنِ مُوَ يَا مَكْصَدَ يَ يِ شُوْمْبُو يِنِ دِي وُچُوَ زِ نْدْزِيَ زَ وُپِرَ وَتَعَلَمُ مَهُسُسُ نَا وُنغُلِدْزَ يَا مَحبَرِ يَلِيْكِيدْزَوُوْ وَنُ وَرِيْنْدْرُوَ زِتِمْبِ زَپِيوُ. وُتْرَنْغَزَ مَحبَرِ يَنُ، يَ مُهِمُ يِلِيْ يِسَيِدِيِيْ وُسَلِتِ زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيُوْزِفَنِوَوُوْ يِلِيْ وَتْرُ وَشِنْدْرِي وَحِفَذِ، هَا وُزُرِ، هَا وُهَرَكَ وَنُ وَفِنِوَ زِتِمْبِ زِنِ إِيسَ وَتْرُ وَشِنْدْرِي وَدُنْغِي وَتْرُمِنْدْرُ مِتْسَ مِتْسَ، مَنَ هَدِسِ يَا زِتْرِينْدْرُوَ تْسِ نْدْزَنْغُ

زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيْوُكَلِيْتِي كَلِيْتِي تْسِينَ أُجرِ هَرِمُوَ مَپِ مِينْغ يَ وُ مُوَنَدَمُ مُتْرُ۔ مُشِي: دَغُونِ،نْدْرُولَنِ، لِكُوْلِ،هَزِنِ، مَيِشَ يَا كُلَ سُكُ

نِيْكَ دِيْ يِ هَنُ، دِيْ يَمَسُسُدْزِيُو، دِيْ وُفُورْسِيْ مُولِ اَوْ دِيْ يِ فَرَحَ،زِتْرِينْدْرُوَ زِنِ أُوُوْنِيحَ وُلَوَ نَا مَكَلِمَ،هِيْلِ يَا وُكَ ، زِ تَبِيَ مْبُوْڤُ نَا يَا مَرْتَبَ

مُتْسُو پَرَمُونِ مُوَ يِ شِيُوْ يِنِ زِ نِيمِيْرُوْ زَ تِيلِيفُونِ، يِ مِكَبَلَ ، زِ سُكُ زَا هَزِ زَ وَجُوْرُ وَترُ وَكَوُوْ نَا وَتْرُ۔ وَشِي وَفِنِوَ زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيْوُ هُنُ مَاوُورِيْ: وَجُوْرُ وَتْرُ وَشَپِهَوُوْ نَا زِ نْغُجَمَ، مَ حَكَمَ،لَپُوْلِسِ،چَنْدَرمِيْرِ،عَسِيْنِمَ نَا يِ لَپِتَلِ

ڤِپُو نِسُتْرِيَ شِمِيْ پِيَ وَفِنِزِ هَزِ وَتْرُ وَشِي نا وَتْرُبَ وَلِيُيْ هَرِمُوَ يِ تْسِ يَ مَوُورِيْ وَرُمِيِيْ شُمْبُو يِنِ پَرِيْ وَلِيكِيْدزِيْ نَا وُدُنْغَ وَترُ۔ وَشِي وَرِينْدْرُوُوْ زِتِمْبِ زَپِيْوُ

يَا مُهِمُ تْسِيْنَ وُفَنَ نَمُنَ يَا وُيِترَنْغَزَاَتَا پِيَا وَتْرُ وَيِچُوِي پَرِيْ وَتْرُ وَرِيْنْدْرُوَ زِتِمْبِ وَشِنْدْرِيْ وَيِرُمِيِيْ. وُكَايُوْ وَنُ ڤِنُ وَا مُهِمُ

مَكلِمَ

تَسْلِمَ سُلَيْمَنْ

مُدِيرِي وَا لِ پَا لِشَپِهَوُوْ نَا زِحَكَ زَا وَترُ- وَشِي نَا وُسَوَ

مُترُ- مُشِيْ اَمُچِلِيَنِ اُكِرِ وُكَا أَمْبَ اَسُفَنِوَزِتْرِينْدْرْوَ زَپِيْوُ

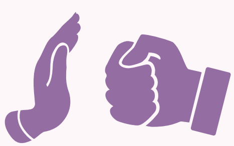
نَمُنَ يُوْتْسِ يِهَزِمُوَلِيُوْنِيُوْ، وَنُ اُشِندرَاُفَنَ نَمُنَ أَتَامُمُسَيدِيِيْ اَتَا اَچِيْ مُونِ مُوَ پَا مَحْصُصُ اَتَا وَتْرُ وَمُڤُلكِي،اَسَيدِوِي هَرِمُوَ زِنْدزِيَ زَحِيْ زَوُإِنْدْرَ مَحَكَمَ، نَمُمُعَبِيِيْ أَمْبَ وَيِي اُپِرَ مَجَوَبُ پِيَتَنَ نَا وُجَمَ،مُسَدَ وَا لَپِتَالِ وَيِيْ اُدُنْغُوَ نَا يِ حَيْلِ يَهِي،هَا وُرُوْنْغُوَ نَا وُتُوُوَ رُوْحُونِي زِفِيلِ اَزِيِيشِ

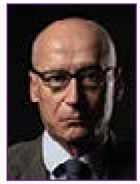
لِيرَمُمُڤُلكيَوُوْ،مُسُمُپِدزَأَلَوِي مُونِ مُوَ وُوِيْكِيْ وَهِيْ اِيْسَ أَچِلحَنِحِيْ أَمْبَ وَيِيْ مُترُأَرِيندْرْوَ وُپِيوُ. زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيْوُ زِنِ ، زِرِحُصُ پِيَاسِ

زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيْوُ زِنِ اُكَا نَا مَظَرَ مَيِ چُ لَ مُتْرُ، هَرِمُوَ يِ رَحَ يَهِيْ ، وُنُوْنُوْ نَا يِ حِفَذِ يَا وَترُ- مَمَ. زِزُو اُكَا تْسِينَ سَبَبُ زَا مَرِكِي نِپِغِ زِتْسُوْشِندْرَوُو زِپَرِهَنُوِي زِنْغِيَ شُوْنْغَ

مَوُوْرِيْ پَنُ، رِپِيلِيُوَاِيسَ رِرِينْغِيْ عَزِمَ يَا وُوَنَ نَا زِكُفُرُ زَپِيْوُ زرِينْدرِيُوَوُوْ وَترُ- مَمَ مَنَا زِزُوْ دِيْ وُپِيْنُفُ وَا وُپِيوُ كَبِسَ، وَنْدْرَ مُنُوْ، وَتُپَ مُپَكَ چُولَ وُ وَتْرُ وَوُوْ

رِسُترِيَ شُمْبُوْ مُورِ، نَا وَنُ وَجُوْرِوَترُ،هَا وَسِ وُفَنَ نَمُنَ أَتَا تْرُونْغُوْ زِغَهُهِيْ، مَلَغُونِ مُوْمُوْ نَا هَرِ مُوَ يَا مَيِشَ يَا كُلَ سُكُ، بَسِ وُلَوَ نَايِ هَزِينِ نِسُمُپُشِيْيَنِ مَرَحَبَ وُلَوَ نَا يِ هَزِمُيِفَنُوُوْ پِيَنُ هَرِ مُوَ وُ مُوحَ.





مَكلِمَ

مَكَلَيمَ يَا لُورْعَ پِينْ كِيمْنْ

رَئِسِ وَا لِ پَا لَ مَحَكَمَ/ رَئِسِ وَا يِ سِيْ.دِيْ.اَ.دِيْ

زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيوُ چُ لَ وَترُ- مَمَ كَزِسِ تُ دِي يِمَنَ اَتَا يِ دَوُلَ يَحِمَ، زِنِ اُتْسَمْبَلِحَ هَرِمُوَ زِهَزِ يَا لِ پَا لَ مَحَكَمَ يَا مُوْمُوْچِ، كُلَ سُكُ، هَا كَسِدِ نَا سَحِيْ

رَبُزِ، يِيُوْ تْرُوْنْغُوْ بُوْلِيْ يِپُوْ چِچ مُترُ- مَمَ وَا لِ پَا لَ مَحَكَمَ دِي أَتَسَحُلْوَاكِيْ شِتْصَ مُونِ پَنُ هَرِ مُوَ زِحَدِسِ زِنِ، حِيْلِ يَوُسِيدْزِيَ يِمَنَ يَ وُوَنَ نَا زِزِتْرِينْدْرْوَ زِنِ تْسِينَ حِيْلِ يَ وُپَ وُچِمِلِفُ وَا وَمَوُوْرِيْ مُترُ وَا وُحَدِسِ مُوْنِ نا لِ پَا لَ مَحَكَمَ

بُوِينِ كِ - چِرُوْ، چِچِ اَشِپحَوُوْ نَا زَحُسُ زِنْغُجَمَ، دَيْمَ اُجِبُ يَا مَتَرَجِيُوْ هَا وُرِيْنْغَ فُڤُ مُونِ مُوَ يَا مَكُونغُومَنُوْ، وَقَتِ يَا مِسُوْمُو أَوُ نِيْكَ اَسُهُوْجِوَ

زِ زِكُفُرُ زِنِ زِرِحُصُ پِيَسِ، اَتَا يَ مَحَكَمُ، يِيُوْ دِيْ يِ شِترُ مُتُرُ أَسِنَ مِرَزِ يِنِ أَكُوْتْسَحَ اَيِيسِيدْزِيْيِ هَا وُتَرِيَ مُوْنِ مُوَ مَپَنُوْمَبُولِيْ يَ مَپَرِينِ، هَرِ مُوَ وُ مُوِيْزِ وَ نُوْ ڤَمْبِرُمُوَحَ أَلِفُ مْپِلِ وَا يِشِرِنِ نَمُوْچَ، هَرِمُوَپِيَ يِ مَوُوْرِي، پُمُوْچَ نَا وَچُزِ وَنْغِنَ: «نيكَا هَزِنِ، دِغُوْنِ،پَرِينِ، مُونِ «نَا زِ سْپُورُ، أَوُ لِكُوْلِ، مُسُلِشِيْ اَتَا مُترُ مُوچَ أَمُدُلُمْنِ. وُدِلِفُ تْسِ وُپِيندزَ

وُلَوَ نَا زِزُوْ رَزِتْرِيَ نْدزِيَنِ،يِتْسُوْكِرِتُوْوِيْ مِفَنُوْ مِلِ . زِ»سَتُوَ زَا حِفَذِ»، زِرُهُسُوُوْ وَترُ- مَمَ وَبُبُلْوَهَوُوْ وَزِدَيِ زَمِينْغُوْنِ مُوَزِزُوْ رِزِدُنْغَوْمِتسَ - متسَ، رَنْغُ لِيْرَ وُنُ اَبُبُلْوَاَنْدْرَ وُستَكِ مُونِ مُوَلِ پَا لَ مَحَكَمَ اَتَا لِيرَچِچِ اَرِيْنغُوْسَتُوَيَهِيْ.

رِنَ صَفِ فُرَهَا يِپُوْ رِجِبُوُوْهَا وُزُرِ نَا حُزُنِ يِ كَلِتِي يَا حَطَرِينِ يِنِسِكِتِشَوُوْ كَبِسَ، حَطَرِيِيِشِوُوْ مُونِ نَا زِ نْدْرُوْلَ نَا مَلَغُونِ مُوْمُوْ. مُوَنْدْرُوْنِ وَا وُ مُوِيْزِ وَ سِيبتَمْبْرُ وُلِيْ وَپِرَ، پُسِنْوَمِپَنْغُوْيَترِيَ نْدزِينِ يِ تِيلِيفُونِ يَ حَطَرِبُوْلِيْ،(تِيْلِيْفُوْنِ غْرَڤُ دَنْچِيْ) نَا زِ كُكُ زِ (بَلِدزُوُوْ وُكُرُبِيَ مُترُ(بْرَسْلِيْ عَتِ - رَپْرُوْشْمَ

مِپَنْغُومِلِ يِنِ يِلَزِمُ يِفَنِيْ نَمُنَ اَتَا مُمِيْ مُزَمَنِ اَسُشِنْدْرِيْ اَحَادِسِ نَا وُلِيْ أَمُبُبُوَ هَا وُتْسَحَ اَمُسُوْنْغِيْ يِ رُوْحُوْ، اَمُرِسِدْزِيْ، اَمُترِيْ فَزَ اَوُ اَمُعَغَمِدْزِيْ

هَا وُ مَالِدزَ، يِنِ كُوْنْدْرُوْ يِرِينْغَوْ وَكَتِ ، بِيْ يِ تَمَ يَتْرُيلَزِمُ يِكِيْتسِ اَمْبَ مَلِيزِنَا زِيْنْغُوِيْ، وُپَنْدْرِيْ وُمُوچَ، اِيْسَ مُفَهَمِشُوْ نَا وُشِپحَ نَا وَنُ وَفَنِوَ زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيوُ زِنِ نَا وَنُ وَزِرِينْدْرَوُوْ ،وُپَنْدْرِي وَبَكِ، زِنِ پِيَ زِتْسُوْڤِنْغَ سُكُ مِينْغُونِ مُوَسُكُ، وَنَدَمُ وَدْزِپُكَمَنسِيْ نَا وُوَدِيْ وَلِيُوْ رَنْغُ زَمَ زَا دَكَينُسَ، اِيسَ وُوُوْنِيْسَوُوْ حَيَ: زِتْرِينْدْرْوَزَپِيُوْزِفَنِوَوُوْچُ لَ وَترُ- وَشِيْ.

وَفَيْزِ- هَزِ وَذْزِعَزِمِيَ وُكَ كَرِبُ نَا وَنُ

زِ كَلِتِيْ زَ وُبِيوُ

وُبِيْوُ وَا مُولِنِ

بِيَ زِ زِتْرِينْدْرَوَ زِ فَيْلَوَوْوْ چُ لَ وُ مُولِ وَا مُترُ وَنْغِنَ:مَهُوْفُ،مَبَ، تْرِسِدْزُوْ، مُرُمِيْوْ وَا شُوْمْبُوْ يُوْتْسِ

وُبِيْوُ وَمَرُوْنْغُوْزِ

مَكَلِمَ يَ وُدَرَوُ اَوُ يَ وُوْوْنِيسَ هَيَ، زُرُسِ، وُفِيدِيْحِ، وُرِسِدْزَ. وُ وُبِيْوُ وَمَرُونْغُوْزِأُرُمِوَ هَلِ يَ «وُذِلِ، وُبَلَ مُتُرْهَفُوْ نا وُمُكَتْرَ مَصَ: «كُنَ اَنَا نَمَنَ، وَوِيْ غْيِنْدْزِيْ

وُبِيْوُ وَا مُسُسُدْزُيُوْ:

مَكَلِمَ، هِيْلِ يَا وُكَ، شِتْرِيْنْدْرَوَ يَلِيْوُ نَا مَدْوَرَ چُ لَ مُنَوِيْ: يِتْسُوْكِرِ يِكِيْ دِيْ وُتْنْدَ زِ نْدْزِيَ زَا مُتُرُ، وُمُسُوْنْغَ فُفُوْ نَا فُفُوْ،وُبُوْ وُشِيْوُوْ وُجَمَ وَحِيْ، وُمُكُتْرُوَ نَا وُ وَنْدْزَنِ وَحِيْ

وُبِيْوُ وَفَرَهَنِ:

وَيَتَنَ نَا مُتُرُ بِلَ مُوْنِيْ وُكُبَلِ هَا وُفُوْرْسِيْ، هَا نْغُفُ، هَا تْرِسِدْزُوْ

وُبِيْوُ وَا اَكِبَ:

هِيْلِ يَا وُكَ، شِتْرِيْنْدْرَوَ يَا وُفَيَ اَمْبَ مُنَوِيْ اَسُشِنْدْرِيْ اَدْزِتَيِلِيَ (وُتَعَيِشَ مُنَوِيْ وُكَ نَا كُوْنْتِ بَنْكِ، وُفَيَ هَزِ، نا وُتْنْدَ مُسَرَفَ وَا يِ مَرِكِيْ يَهِيْ اَوُ زِ اَلُوْكَسِيُوْ

وُبِيْوُ وَا مَكِرِتَسِنِ:

وُبَرِزِمَكِرِتَسِ يَا مُنَوِيْ - كَرْتَرْ، سِيْجُرُ، يَسْبُوْرُ، لِقُرِيْ دِ فَمِ -

مُسُدْزِوُوْنَ هَرِ مُوَ مُفَنُوْ اَوُ مِفَنُوْ مِيْنْغِ تُ مُوْنِ فَنُ، نَمُچُوِوْ اَمْبَ كَمُسِ وِيْكِيْ إِيْسَ يِ شَرِيَ يِسُمُحِفَذِنِ

وَفَڢِزِ- هَزِ وَدْزِعَزِمِيَ وُكَ كَرِبُ نَا وَڢُ

شِڢِمَ - وُڢِيوُ: مَحَبَ يَنْڠُ نَا وَوِي يَا مَزُرِ أَوُ يَا حَطَرِ؟

أُسْتِيحِيوُ زِعَزِمَ زَهُوْ، زِزُوْ وَزِتَمَنِ نَا زِزُوْ وَزِڢِنْدْزَ	
أُكْبَلِ وَنْدْزَنِ وَهُوْ رَنْڠُ وَنْدْزَنِ وَتْرُ بَبَ اَتَا وَنْدْزَنِ وَتْرُ مَمَ نَا وُجَمَ وَهُوْ	...مَحَبَ يَهُوْ يَمَزُرِ لِيرَ
أُهَامِنِ	
أُفْرَحِ سَا أُكَوُوْ مُوْنِ نَا رَحَ	
أُسُوْنْڠِيحَ اَچُوِي اَمْبَ أُكْبَلِ لِيرَ مُفَڢَوُو تْرُوْنْڠُوْ ڢُمُوچَ	
أُحُدِيْلَ لِيْرَ اَچَوُوْ هَسِيْرَ	
أُهُفَڢَ ڢِيْبِيْ لِيرَوَهَرَ شِتْرُ	
أُرِيْنْڠَ تُ مَوُرِ شِتْرُ كَيِنَ مَنَ زِ فِكِرَ زَهُوْ نَا زِزُو أُتَسَهَوُو أُزِتْرِيِيْ نْدزِيَنِ	
أُهُتِيزَ شِيرِ مْبِيلِ زَ وَتْرُ	
أُحُفَڢَ ذَبَ	!تَحَدَرِ، مُوَبِيِيْ بَاسِي ڤُوَ وُڢِيوُ لِيْرَ...
دَيْمَ وَيِيْ أُنَ وِڤُ	
أُهُتُنْدَ وَمُولَوڢِنْدْزِيْ، زِنْڠُوُوْ زَحُوْ، هِيلِ يَهُوْ أُدْزِڢَمْبِسَوُوْ	
أُفُتْسُوْ مِيْلِ زَهُوْ،زِ مِيسَچِ نَا زِ اَڢِلِ زَهُوْ	
أُهُسُوْنْڠَ أُمُڢِيْلِيْشِيْدْزِيْبِيْ مَفُوْتُوْ يَهُوْ ى اَ فَرَهَنِ	
أُهُكُتْرُوَ نَا وُجَمَ وَهُوْ نَا وَجُوْرِ وَهُوْ	
أُرُوْنْڠُوَ اَمْبَ أُنَ مَسِيْرَ لِيْرَ أُمُلْمُوُوْ نَا شِتْرُ	
أُدْزِڢَمْبَدْزَ مَسِيْرَ لِيْرَ ڢُوَلِيْيْ شِتْرُ كَيَمُچِهِيَ	
أُهُسُكُمَ، أُهُڤُرَ، أُهُرِيْمَ ڢِ، أُهُتْسُحَ،أُهُڢُيْوَ	
أُهُرِسِدْزَاَمْبَ اَسُإِيْنْدْرَ وُدْزِوُلَ سِبَبُ يَا وَوِيْ	دْزِحِفَذِ، تْسَحَ مُسَدَ وَ مُوْنِ مُوَ هَطَرِ
أُهُسِكَ يِ فَرَحَ بِلَ رُهُسَ	
أُهُرِسِدْزَ اَمْبَ اَسُإِيْنْدْرَ وُتْرَنْڠَزَ مَفُوْتُوْ ى اَ فَرَهَنِ يَهُيْ	
أُهُفُرْسِي أُعَڠَلِيِيْ پُوْرْنُو	
أُهَامُرِشَ أُپَتَنِيْ نَبِيْ	

وُپِيْوُ وَا مَفِكِرَ : نْدْرُوْلَ يَنُ

اَسُمُرُهَنَنِ، اَسُمُسُونْغَنِ يِ رُوْحُو، اَسُمُذِلِنِ، اَسُمُكُتْرُوَنِ نَا وَنَنُ، اَسُمُفَنَنِ بِيْبِيْ

وُپِيْوُ وَا هَنُوْ : نْدْرُوْلَ يَنُ

اَسُمُرُهَنَنِ، اَسُمُتْرِيَنِ كِيْمِيْ

وُپِيْوُ وَا مُيِلِنِ : نْدْرُوْلَ يَنُ

اَسُمُسُكُمَنِ، اَسُمُرِيْمَنِ، اَسُمُتْرِيَنِ مَرِيْ، اَسُمُقُدْزَنِ، اَسُمُبَلِيَنِ پَهَنُ، اَسُمُتْسُهَنِ
اَسُمُمِيْنِيْيَنِ تْرُوْنْغُوْ زَنُ زَا دَغُوْنِ

وُپِيوُ وَا فَرَهَنِ : نْدْرُوْلَ يَنُ

•اُمُاَمُرِشَنِ مُپَتَنِيْ نَيِيْ
اُمُفُرْسِينِ مُعَثَّلِيِيْ پُوْرْنُو

پِيوُ وَا مَكِرْتَسِنُ

كَسُمُهَنِ كَرْتْرَ يَنُ
اَسُمُهُوشِيْيَنِ مَكِرْتَسِ يَ وَنَ وَنُ

وُپِيوُ وَا اَكِبَ رُوْلَ يَنُ :

أَسُمُبَلِدزَنِ وُفَنَ هَزِ
كَسُمُهَنِ مَرِكِي وَلاَ هَلِ يَ وِلِپَ مُوْمُوْ
(اَسُنْغَمِدْزَ زِ مَلِ زَنُ (مُشَهَرَ، مَرِكِيْ زَا لَكَفُ

وَفَنِزِ هَزِ وَدْزِعَزِمِيَ وُكَ كَرِبُ نَا وَنُ

أُسُلَغْوَ نَا مْيَنِ؟ هَپِ؟

زِتْرِينْدْرَوْ زَيِبُوزِفِيشِهَوْوْ مُوْنِ نَا زِنْدْرُوْلَ زِيَلِدْزَوْ نَا يِ شَرِيَ. مُسْتَسَحَ مُزِلَغْوِيْ؟يِتْسُوْكِرِ مُيَرِي وَتْرُ كَرِبُ نَا وَنِ،وَتْرُ مُوَلِيْوْ نَا وُاَمِنِفُ نَاوْوْ اَوْ مَيَ مَهَسُسُ يَوَنَوْوْ نَا زِتْرِينْدْرَوْ زِنِ

1. ACFAV (L'Association pour la Condition Féminine et l'Aide aux Victimes)

شِكَوْوْنِ يِهِرْوَوْوْ أَكْفَفْ فُرَنْسْ قِكْتِمُ مِيْتِ نِ هَزِبُوْلِيْ هَرِ مُوَ وُ سَلَمَ وَا زَ نْغُجَمَ، نَا وُ مُسَدَ وَا وَنْ وَفِيَوَزِتْرِينْدْرَوْ زَيِبُوْ. وفِيَزِهَزِمُوْنِ مُوَيِ شَمَ نِ وُشَهِلِحَ نَا تْرُونْغُوْنِينْغِي اِيسَ أُوْنْغَ يِيَا وَتْرُهَا مَسْتَحَ نَمَنَ يُوتْسِ مُتْرُ اَوَچِلِيَوْ.
أُسْتَسَحَ وُحَدِسِ نَا وَوْوْ : مِينغُ وُهِرْوَوْوْمُلَهِكِيَوْ وَا اَسْبُحِ (إديجي)، وُنْ وَ وَتْرُشِي وَفِيَوْ زِتِمْبِ زَيِبُوْ (يَا مُتَسَيِرِي، رَنْغُ مُفُمُوْرَرْ اَنَا يَهُوَوَ)

CONTACTS :
- La tenue du numéro d'urgence **55 55**, service gratuit depuis les opérateurs Orange et SFR, accessible 24/24 7/7

ACCUEIL (SIÈGE SOCIAL)	ACCUEIL DE JOUR	EVARS
9 rue Jardin Fleuri Cavani 97 600 MAMOUDZOU	119 route Nationale M'Tsapéré 97 600 MAMOUDZOU	9 rue Jardin Fleuri Cavani 97 600 MAMOUDZOU
02 69 61 29 49	**02 69 61 29 49**	**02 69 61 29 49**
accueil@ acfav-mayotte.fr	adjl@ acfav-mayotte.fr	evars976@ acfav-mayotte.fr

2. Mlezi Maore

لِ بِ لِشَبِهَوْوْ نَا زَهُسُ زِنْغُجَمَ كُمُسِيْرَ سَنْتِرَلِ نَا چَنْدَرمِيرِأُقْلِكِيَ، أُسَيِدِيَ ، أُلَ شَوْرِ وَوْوْ وَرِيْنْدْرَوْ وُيِبُوْ، وَوْوْ كَوَدْزِشِنْدْرِ، هِيلِ يَ وُفَيَ نَمَنَ اَتَا تْرُوْنْغُوْ زِكِي بُوزَوْ هَا وُنْغَلِيَ كُلَ مُتْرُ نَا يِ تْرُوْنْغُوْ يَهِيْ

CONTACTS :
Tél : **0639 29 08 87**
Mail : r.abdou@mlezi-maore.com

LIEUX D'ACCUEIL :

Gendarmerie de PAMANDZI :
Du lundi au vendredi : 7h30 à 12h / 14h30 à 17h
Tél : **02 69 80 75 64 / 06 39 68 96 52**

Commissariat de MAMOUDZOU :
Du lundi au vendredi : 7h30 à 12h15 / 13h15 à 15h
Tél : **02 69 63 49 19 / 06 39 68 96 52**

Gendarmerie de SADA
Du lundi au vendredi : 7h à 12h / 14h30 à 16h30
Tél : **02 69 62 19 22 / 06 39 66 60 33**

Gendarmerie de MTSAMBORO :
Le mardi et jeudi : 7h30 à 12h / 14h30 à 16h30
Tél : **02 69 62 13 13 / 06 39 66 60 33**

3. EVARS (L'Espace de Vie Affective, Relationnelle et Sexuelle)

لِ بَنْدزَلِشَحِلِهَوْوْ نَا يَا مَحَبَ يَا مُتْرُ، مَيِشَ يَا مُتْرُ نَا مُتْرُ، مَيِشَ يَا فَرَهَنِ أُلِهِكِ ، أُعَرِفُ وُلَوَنَ نَا زَيِتَنَ نَا وُنُونُو وَا مَيِشَ يَ شِتَرَنْدَرِنِ، مَوْرِ زِ زِتْرِينْدْرَوْ زَيِبُوْ. إِقْرِسِ أُلِهِكِ يِيَا وَتْرُ هَا وُعَرِفُ نَا وُفَهَمِشَ وُلَوَ نَا سْعَتِيْوْ زِفِيَوَوْوِ هَا جَمَ. وَتْرُ أُوْنْغُوَ مِتْس ـ مِتْس هَا مِسَدَ كَلِتِي

هَا كَلِتِي:

وُقِلِكِوَ نَا يْسِكُوْلُوْغُ

وُسَيِدِوَ هَرِمُوَمَيِشَ يَ كُلَ سُكُ(مُفَيِزِ هَزِأَشَبِهَوْوْ نَا زِنْغُجَمَ
مُسَدَ وَا فِكِرَ مُونِ مُوَ يَ مَيِشَ يَ نْدْرُلَ نَا وُجَمَ

مُلَهِكِيوْ :

CONTACTS :
Tél : **0639 67 01 56 / 0639 29 08 87**
Mail : evars@mlezi-maore.com

LIEUX D'ACCUEIL :
16 rue de la Geôle, Zone II, Kawéni
(dans nos bureaux) Du lundi et mercredi
de 8h à 12h sans RDV et de 13h à 16h avec RDV

1 mardi sur 3
SAMIF de Combani
Centre social de Miréréni (Chirongui)
Secteur Nord de l'île
Petite-terre

4. CIDFF (Le centre d'information pour les Droits des Familles et des Femmes)

لِ پَ لِشَهِلِهَوُوْ نَا وُعَرِفُ وُلَوَ نَا زِ حَكِ زَ زِنْغُجَمَ نَا وَتْرُـ وَشِي يِنِ شَمَ يِ وَنَوُوْ آتَا وَتْرُـ وَشِي وَدزِسَيدِيِيْ وِيْكِي مُونِ نَا يِ مَيِشَ يِ كُلَ سُكُ، هَزِنِ، مُونِ نَا يِ مَيِشَ يِ نَفْسِيَ. لِلُوْ أُتْرِيَ نْغُفُ وُسَوَ يَينَ وَتْرُبَبَ نَا وَتْرُ مَمَ. دِيْ يِ مَنَ يِكَوُوْاَمْبِ كُلَ سُكُ، پِيَا وَتْرُوَفهَوُو هَزِ سِي.اِ.دِي.اِيْفُ.اِيفُ. أُلْهِكِ،أُفْلِكِيَ، أُعَرِفُ، ولِيكِيدْزَ إِيسَ أُدُنْغَ وَتْرُ هَرِمُوَ زَپَتَنَ نَا حَكِ، يِ كُونْدرُو كِنُمِي نَا كُلَ مُفَنُوْ وَا وُپوُ، وَوُوْ أُدُنْغَ وَتْرُهَرِمُوَ زِ نْدزِيَ زَ وُپِرَ هَزِ، يِ مِسُومُو يَا هَزِ نَا وُاَمْبُشُ شِرِكَ لَ هَزِ ، هَرِمُوَ مُفَحَمِشُوْ وَا وُنُوْنُوْنَا مِيِيشَ يَ مُترُ نَا وَنهِي وَسَلِي.

CONTACTS :
Tél. : **0269 66 72 51 / 0693 45 30 38**
Mail pour les publics accompagnés dont les femmes victimes de violences : infocidff976@gmail.com
Mail pour les partenaires : cidffdemayotte@gmail.com

- **Au nord, à Mtsamboro,** au siège du CIDFF de Mayotte, les troisièmes lundis de chaque mois, les mardis, mercredis, jeudis et vendredis matin. De 7h30 à 12h.
- **Au centre, à Combani,** à la Maison France Services, Point Info Justice du CDAD, les 1ers et les derniers lundis de chaque mois, de 8h à 12h.
- **Au sud, à Kani-Kéli,** au centre communal de l'action sociale, les deuxièmes et quatrièmes lundis de chaque mois, de 8h à 12h.

5.« Souboutou ouhédzé Jilaho - Ose libérer ta parole »

سُبُتُ وُهِيدْزِي چِلَهُوْيِنِ شَمَ يِ وَنَوُوْ نَا زِ زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيوُ نَا وُبَبُزِ وَا جِنْسِيَ وُفَنِشِهَوُوْ چُ لَ مُترُ اَوُ وَنتسَ هُسُصَنِ زِنِ زَپَتَنَ نَا زِ زِتْرِينْدْرُوَ زَا مُجِيمَزَ چُ لَ مِحَرَمُ يَهِي

CONTACTS :
Mail : oseliberertaparole@gmail.com
Tél.: **07 81 73 08 76**
Facebook : Soboutou ouhédzé jilaho
- ose libérer ta parole
Instagram : ose-liberer-ta-parole

6. Les CADIS (Conseil Cadial)

لِ پَ لَ مَكَدِ يِنِ نُمْبِ يَ هَزِ لَ يِ كْعُسِيِي چِينِيرَلِ لِنْغُلِدزَوُوْ مَكَدِ كُمِ نَا شِيندرَ يَلَ كُوْتْسُو نَا كُوتسُو يَا يِ تْسِ يَ مَوُرِي. لِ پَ لِنِ أُفَنْ هَزِ هَرِ مُوَ پِيَا زِزُوْ زَحُسُ يَا مِيِيشَ يَا كُلَ سُكُ إِيسَ وَوُوْ أُتْرَنْغَزَ مِيِيْنْدْرِيلِبِيُوْ مِيْمَ يَلِيْكِيْيَنَ نَا وُسِلَمُ

CONTACTS :
Bureau du Grand CADI, 10 rue Pasky
97 600 Mamoudzou-MAYOTTE
Assistant de direction :
Mail : conseilcadial@cg976.fr
Tél. : **06 39 61 19 51**
Chef de service :
Mail : anouoiri.chanfi@cg976.fr
Tél : **06 39 69 68 41**

7. PSL (Profession Sport et Loisirs)

يِ شِرِكَ لِوَنَوُوْ نَا زِ زِتْرِينْدْرُوَ زَپوُ مُونِ نَا زِ سْپُوْرُ يا پِي.إِيسِ.إِيل يَ مَوُوْرِي لِپُوَ مِلُونْغُ يَحِيْ مُوِيزِوَا نُوڤَمْبِرُ مُئَح اِلِيُفُ مْبِلِ وَا يِشِرِنِ. هَرِمُوَ زِزُ وَزِفَنوُوْ، وَوُوْ أُپِرَ وَتْرُ وَچوُوْ وَوَاَمْبِيَ زِزُ وَزِيِيشِوُوْ نَا وَوُوْأُوَلِيكِيدْزَ مْبِيلِ زَ وَتْرُ وَتْسُوشِنْدرُوُوْ وَوَرِينْغِي مِهُونُو مِلِ هَا وُهَرَكَ.

CONTACTS :
PSL Mayotte (Profession Sport et Loisirs)
3E Immeuble du Baobab, rue du stade Cavani
97600 Mamoudzou
Mail : mayotte@profession-sport-loisirs.fr
Tél : **06 39 64 68 30**

8. UTAS

زِإِتَس تْسَنُو زَتْسَمْبَلِحَ هَرِمُوَ پِيَ يِ تسِ، زِنِ نْغُبِرُو زَلِيُوْ كَرِبُ نَا وُ وَكَزِ اَمُوِيْلَ زِزُوْ أُسَيدِيَ وَترْ كَلِتِي ـ كَلِتِي هَرِمُوَ تْرُونْغُونِين زَهُسُ ميِيش يَوُوْ يَا كُلَ سُكُ. زِزُو أُرِينْغَ فُقُ مُونِ مُوَ زِ سِيَسَ زَ وُسَيدِيَ وَكَزِ هَرِمُوَ يِ دِيپَرتِمَ.

UTAS SUD Chirongui

Contact : YOUSSOUFA Mazéna / MADI Anyni
Tél. : 06 39 68 69 37 / 06 39 39 29 21
02 69 66 19 00
Mail : utassud976@yahoo.fr
Anyni.madi@laposte.net
Adresse : 114, rue du lycée, 97620 CHIRONGUI

UTAS NORD Dzoumogné

Contact : IBRAHIM Mouhamadi
Tél. : 06 39 20 39 93 / 02 69 62 74 44
02 69 66 19 29 / 06 39 97 60 14
Mail : utas.nord@cg976.fr
mouhamadi59000@hotmail.fr
Adresse : Route Nationale, Dzoumogné

UTAS CENTRE Chiconi

Contact : YOUSSOUFFOU El-Hadi BEN / ABDOU Houdhoiyfati
Tél. : 06 39 25 69 64 / 02 69 61 12 26
Mail : utascentre@gmx.fr / utas.centre@cg976.fr
Adresse : Route Nationale Quartier Sélémani

UTAS PETITE TERRE Labattoir

Contact : RAFFION Anifa
Tél. : 02 69 64 20 30
Mail : utas.Labattoir@cg976.fr
Adresse : 16, Rue Saco, Quartier Potéléa Labattoir

UTAS Grand Mamoudzou PASSAMAINTY

Contact : ALI Farsia
Tél. : 06 39 69 87 47 / 02 69 66 18 33 / 06 39 69 97 80
Mail : farsia.saindou@laposte.net
Adresse : Passamainty

9. L'association Haki Za Wanatsa

يِ شَمَ حَكِ زَ وَنَتسَ وُترْغَزَ اِيسَ أُفَنْ تا يِ شَمَ حَكِ ز وَنتسَ زِستِهِوِي مَوُرِدِي هِيلِ يَرنْغُولِيشِيحَ مُونِ مُوَ وُ مُكَتَبَ وِسِنوَ نا لِي دُنِيَ مَفِحَ وَحُسُ زِحَكِ زَ وَنَتسَ. يِپُوْ رِچُوَوُوْ اَمْبَ كَپُسِ مَظَرَ يِپِيوُ يَفَنِوَوُوْ وُ وَترُ وَشِي نِيكَ كَپُسِ يَفَنِوَوُوْ وُ وَنَ، رِسُوَنَ اَتا يِ سِيَسَ يَا وُوَنَ نا زِزتْرِينْدْرُوَ زِفَنِوَوُوْ مُونِ نَا ز نْدرُوْلَ زِچِيْ نَا زِ حَكِ نا زِ هَدْجَ زَ وُ وَنَ مُونِ نَا يِ مِپَنْغُوْ يَا حِفَظِ نَا زِ زُومْبُو زَوُدُنْغَ مِتسَ ـ مِتسَ وترُ وَنُ.

CONTACTS :
Mail : hakizawanatsa@gmail.com
Tèl. : 06 39 01 24 22
Facebook : Haki Za Wanatsa
site web : wamitoo.yt

10. Le PAEJ

يِ پِي.اَ.إِي.چِ اُلَهِكِ وَلاَ سِبَبُ وَنَ هِرِمُ وَلِيُو نَا مَهَا كُمِ نَا مِلِ اَتَا مَها شِرِنِ نَا تْسَنُو، وَنَ هِرِمُ كَوَدْزِشِندرِ، وَنَ هِرِمُ وَدزِتِينغَ اَوُ وَتسَهُوُ ودزِتِينغِي نَا وَجِيمَزُوُوْ اَوُ نَا وَجُورِ وَوُوْ. كُلَ مُوَنَ هِرِمُ وُدُ نْغُوَ وَلَا مَشَرُطِ مُونِ نَا پِهَنُ وُاَسِلِ مَيِيشَچُ هَهِي لِيرَا اَدزِپِنْغُوُوْ : يِ شِكَوُو يَترُاُمُقُلِكِيَ نَا واُمُدُنغَ يِ اَوُ زِ تَشَوُشِ وُ مُوَنَ هِرِمُ اَتسَهَوُو اَزِدُكُرُ

CONTACTS :
Mail : paej@cemea-mayotte.org
Tél : 06 39 28 34 42 / 06 39 40 79 04
Facebook Paej Ceméa Mayotte :
www.facebook.com/paejcemea976/

مُلَهِكِيوْ :

وَسِ أُ فَنَ هَزِي رَنْغُ سَا يَرَرُ اَتَا سَا يَكُمِ نَا مُوچَ : مُفُمُونِنِي، لُونِ (نُمْبَ يَا يِ شَمَا يَا وَنَزِيُونِ وَاِ.اِيفُ.اِيم) ـ مُفُمُوتْسَنُوْ، شِرُونْغِي (مُكِرِمُبُولِ وَا يِجِمْوَ، مُرَ وَا كَفُنِ) ـ يَهُوَ، (پَسِمَعِتِ (وُنُمَ مُوَ يِ رُوْپُئِي يَ لَپُوسْتِي)

11. Le SCJE (Le Service de Contrôle Judiciaire et d'Enquêtes)

وُ پِرُو وُدُنْغَوُونَا وُتُندَ وَترْ وَلِيُو نَا زِفُنغُوُو وُرَمْبُوَ يَا مَتسُو مُوِيزِ مُوَتسِ وَا چِلِيتِ مُوَحَ اَلِفُ مْپِلِ وَ يِشِرِنِ هَرِ مُوَ لِ پاَ لَ مَحَكَمَ لَ مُومُوچُ. وُ پِرُوْ وُنُ أُلَهِكِ نا وُدُنْغَ وترُ وَفَنِوَ تْرُونغُوُ زَلَزِمُ زِپِرِ مَحَكَمَ هَا وُوَدُنْغَ مُوچَ هَا مُوچَ . اُكَ وَكَتِ وَترُ وَنُ اُتَعَبِحَ وُفَنْ هَلِ اَتَا زِ حَكِ زَوُوْ زِكِلِهَنْوِي مَنَ وَنُ كَوَچِ هِيلِ مَحَكَمَ يَفَنُوُ هَزِ اَوُ چَرِحَ لَ يِ شِتْرِينْدْرُوَ وَفَنِوَيُوْ اُكَ بُولِي چُ لَوُوْ.وُ پِرُوْ وُنُ وُ دُنْغُوُو مُترُ وُلَوَ نَا زِزُوْ زَمُپَرَإِيسَ وُكَ كَرِبُ نا وَوُوْ و پَرِي زِ نْدْزِيَ زَ وُاِينْدرَ مَحَكَمَ زِكِي نْدزَنْغُ

COORDONNÉES ET HORAIRES :
Bureau d'aide aux victimes de Mayotte (BAV)
Tribunal Judiciaire de Mamoudzou
Route Nationale 1- KAWENI
BP 106 97600 MAMOUDZOU
Tèl. : **0639 28 37 49 / 0269 51 48 72**

Permanences tenues les lundis, mercredis et vendredis, avec ou sans rendez-vous, de 8h à 12h. Joignable par téléphone du lundi au vendredi de 8h à 16h.

12. Antenne d'Action Sociale des Armées dans le cadre de la préparation

لِ پَا لَ مَمِلِتِيرَ لِشَپِهَوُو نَا زَهُسُ يَ مَيِيشَ يَا زِ نڠُجَمَ لِلُو أُدزِحِسَبُ مُونِ مُوَ يِ شُوْمْبُو مَدْزَ يَتْرِوَ نْدزِيَنِ هَرِ مُوَيِدَوُلَ، هَا وُسَيِدِيَ يَا مَمِلِتِيرَ نا زِ نْڠُجَمَ زَوُو، مَچَدَرمُ، وَوُوْ وَنْدرَ تِرِيتِ، وَتْسُمْبَ وَفِلِوَ وَمِي وَوُوْ، نَا هَزِ مهُسُصُ بِلاَ وُتْسَحَ مَلِڢُوُو هَا وُسَيِدِيَ يَا مَمِلِتِيرَ. لِ پَا لِنِ وُدْزِتَپِلِيَ لِشِنْدْرِي لِجِبُ زِزُو يَا مَمِلِتِيرَ وَزِتْسَهَوُوْ هَا وُتْرِيَ نْڠُڤُ زِ هَزِ زَوُوْ هَرِ مُوَ تْرُنْڠُوْنْنِي

Assistante de Service Social de l'interarmées :
Mme KOSSI Christelle
Adresse : Ancienne Maison du Gouverneur, à proximité du DLEM.
Tél. : 02 69 64 46 25
Mail : christelle.kossi@intradef.gouv.fr
L'assistante sociale sur le poste interarmées reçoit uniquement sur rendez-vous.

Assistante de Service Social du RSMA :
Mme CHARIFOU Marie
Adresse : ASA – RSMA quartier de Hell BP 58 – 97680 COMBANI
Tèl. : 02 69 60 87 49
Mail : em-asa@rsma-mayotte.fr
marie.charifou@intradef.gouv.fr
Réception du public sur rendez-vous les lundi, mardi et jeudi.

وُ ڤْلِكِوَ- وُزهِرْوَ . وُلَهِكِ، وُڤُلِكِيَ،وُزِهِرَ، شِتِشِهَدَ يَا لَپِتَلِ،مَلِيْكِيْدْزِيُوْ

13. Médecin

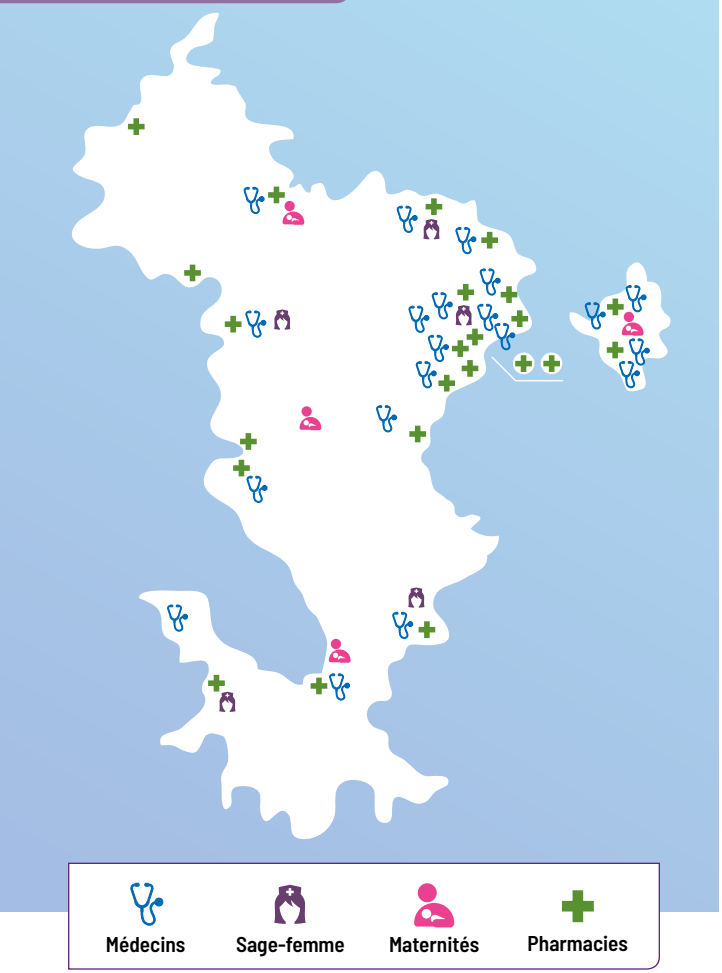
طَبِبُ أُڊُنْڠَ مِتسَ مِتْسَ وَتْرُ اَوَزِهِرَوُوْ هَا وُوَعَڠِشِيَ يَا مَلَلَوُوْ يَلَزِمُ. يِيُوْأُكِرِ كَا أَمْبَا وَتْرُ وَنُ أَوَڢِيْلِهِي هَا طَبِبُ مَحُسُصُ لِيْرَ زِتْرُوْنْڠُوْ زَمُشِيَ. وَكَتِ وَ زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيْوُ ، يِيُوْأُكِرِ اَمُڤُلِكِيِيْنِ إِيسَ اَمُڤَنِيِنِ شِتِشِهَدَ يِتسُوْڢِنْڠَوُوْ زِ سُك كَمُتْسُوشِنْدْرَ مُوَفَنَ هَزِ(إِ.تِي. تِي). يِ شِتِشِهَدَ يِنِ يِتْسُوْكَ مُهِمُ نِيْكَ مُسُعَزِمُ وُسِتَكِ

14. Pharmacie

ڢُوَ وَڤُ وَ فَرْمَسِ شِرِنِ نا تْسَنُو زِ يِينِيَيُوُو پِيَ يِ تْسِ سَوَسَوَ نِيكَ وَتْرُ وَسُرِينْڠ يِ عِندَدِ يَا وَتْرُ وَيِيشُوُو مُونِ يَيُوْ. وَنِيوِي زِ فَرْمَسِ وَنُ وَتَعَلَمُ وَپَرِهَنْوَوُوْ هَا وُوَنڠُ بِلاَ رْعَدِيڤُ.وَوُوْ وَنڠُ وَا وُمُڤُلِكِيَنِ نَا وُستِيحِ زِ سِرِ زَرُونڠُوْلِيشِيها، وَنُ وَتْرُ وَمُڤُلِكِيَوُونِ هَا وُزُنڠُهَا ڊَلَوُوْ زِتْرِينْدْرْوَ زَ پِيوُوْ زِ فَنِوَوُوْ مُونِ نَا زِ نْڠُجَمَ نَا وُزِسَلِتِ

15. Sage-Femme

وَدْزَلِسَ وَوُوْ وُفَنَ هَزِ يَا مَدُكُتِيرَ، سَوَ ن يا مَطَبِبُ نَا يَا مَدُكُتِرَ يَ مَنُوْ. وَوُو أُأَنڠِهَا مَلَلَوُوْ وُلَوَ نَا وُشِنْدزِوَڢُوْلْوَوُوْ نَا يِ هَزِ يَوُوْ. وِيكِي وَاوُوْ، وَوُوْ أُڊُنْڠَ مَيِيشَ يَ وَتْرُمَم نَا وُ وَنَ وَكِي وَنُونُو.وَوُوْ وُلِيكِيدْزَ وَتْرُمَمَ هَا يَا مَطَبِبُ نِيك ڢُوَ تَعَبُ. وُوُوْنَ طَبِبُ وَكَتِ مُهِمُ وَا وُلڠُوَ زِ زِتْرِينْدْرْوَ زَپِيْوُ.



16.Le CeGIDD (Centre Gratuit d'Information, de Dépistage et de Diagnostic)

لِ پَا لِنِ وُفهَمِشَ، وُتُندَ، وُزِهِرَ نَا وُاِيندْرَمْبِيُوْ وُپَرَ ڈَلَوُوْ يَا مَرَدِ يَا فَرَهَ يَا پَرَوُوْ وَتْرُ (إِ.إِيسْ. تِي). لِ پَا لِنِ وُلِيكِيدزَ وَتْرُ هَرِ مُوَ زِ نغْبِرُو مَهُسُصُ زِشَپهَوُوْ نَا وُرِينْڠَ وَتْرُ وَلِيُوْ نا نا يِ ڤِي.إِ.شِ اَوُ ڤِرِسِ زَ هِيپَتِتِ. يِسِ.يِاي.چِي.إِ.دِي.دِي وُلَهِكِ وَتْرُ وَلَ إِرِچْعَسِ بَعَدَ وَزِنڠَرِوَ اِيسَ وُچُوَ وُوَڈُنْڠَ هَرِ مُوَ زِ نْدْزِيَ زَوُوْ هَا دُكْتِيرَ، اُوَپَرِيَ مَلَلَوُو اِيسَ اُوَسَيِدِيَ اتَا زِزُوْ زَوَپَرَ زِلَوي زِيتْسوَنِ نا رُوهُونِ هَاوُوْ. وَسِ أُفَنَ هَزِ ڤُمُوچَ نَا زِرِچْعَسِ، يِ بِرُو يَا اِيسَ وَسِ أُلَيكِيدْزَ وَنُ وَفَنِوَ زِتْرِينْدْرَوَ هَرِ مُوَ (U.M.J) لَپِتَلِبُولِ يِشَپِهَوُوْ نَا زَهُسُ مَهَكَمَ زِ زَمَ زَوَسْتَحِكِ.

Accueil du public du lundi au vendredi de 7h à 14h sans RDV directement au 1er étage du dispensaire de Jacaranda (CHM en face des urgences) au fond du couloir ;
Tél.: **0269 61 84 73**
Facebook : Cegidd-Mayotte

17. Nariké M'sada,

نَرِكِي مُسَدَ يِنِ شَمَ يَاهِمَ مُوَهَا اَلِفُ مْبِلِ نَا تْرَرُ نَا يِفِكِرَ يَا وُدْزِسَيِدِيَ وِيكِي. يِنِ شَمَ يِشَپِهَوُ نَا صِحَ يَ بَعَدِ زَ جَمَ، هُسُصَنِ وَنُونُو وَا فَرَحَ نَا وُدزَزِ. وَوُو وشَحِلِهَوُو زَيِدِ نَا زِتْرِينْدْرَوَ زَفَنِوَ چُ لَ وَتْرُ : زِتْرِينْدْرَوَ زَ فَرَهَنِ، زِلِي زَفَنِوَ چُ لَ وَتْرُوَشِي اَوُ زِلِي زَپَتَنَ نَا جِنسِ.

CONTACT :
6 immeuble manga - papaye, rue du stade de Cavani 97600 Mamoudzou
Tél : **0269 62 69 73**
Mail : contact@narikemsada.fr

بَسِ يِڢُو ! نَمُئِيْندْرِي مُوَسِيدْزِيْيِي مَجَرَهَا يَنُ نِيكَا يَ پِينُحَ اَوُ يَدزَمَ : دُكتِيرَ وُچُوُ وُمُڢَنِ شِتِشِهَدَ يِسِيدْزِيَوُو وُكَيُو وَنِ اَمْبَ كَمُسُشِنْدْرَ مُوَنَ هَزِ (إِ.ت.ت). مُسُرِيِي مُمِيِي فُوتُوكُوپِ يَا يِ شِتِشِهَدَ يِيُو. يِتْسُوكَ مُهِمُ وَتْرُ وَچُوِي رَنْڠُ زِتْرِينْدْرَوَ زِنِ زَآنْدرِسَ.

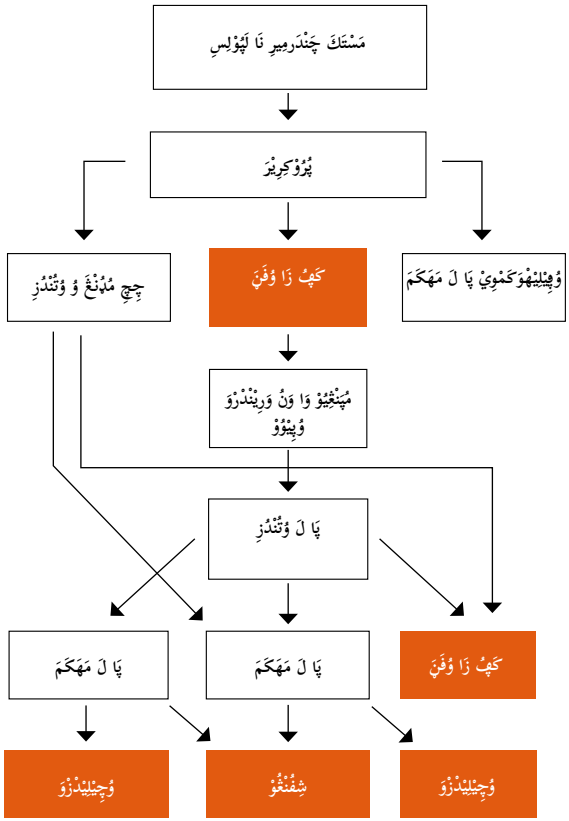
وَفِيزِ- هَزِ وَدْزِعَزِمِيَ وُكَ كَرِبُ نَا وَنْ

Wusaliti

وُسَلِتِ

لِيرَ مُعَزِمِيَوُو مُوَسْتَكِ، يَا وَجِبُ لَيُوْلِسِ اَوْ چَنْدَرمُ اَكَتِبُ مَرُوْنْغُوزِيَنْ، لَكِنِ رَسَا كَمُنَ شِتِشِهَدَ يَا لِيَتَلِ. مُسْتَهَ مُسْتَكِ، نَمُيِنْدْرِي هَرِي مُوَيِ كُمُسِيرَسَتِرَلِ يُوْتَسِ مُيِتْسَهَوُو اَوْ چَنْدَرمِيرَاَوْ مُمُعَغْشِيِي يُرُوْكِرِيرَ. كُلَ مَسْتَكَ وُكَا نَا شِتِشِهَدَ. مُوَمُوْمَلِدرَ، يِلَزِمُ مُهُولْوِي كِرِتَسِ يِرُوْنغُوَوُوْ اَمْبَا مُسْتَكِ . فُوتُوكُوبِ يَا يِ شِتِشِهَدَ يِنِ وُكِرِ مُهُولْوِيِيُو نِيكَا مُسُيِتْسَهَ

هِيْلِ نْدْزِيَ زَا مَهَكَمَ زَيَنْغَحَ



1. La police

مَهَا ميلي بَعَدَ وُمُكُونْغومَهُو وَحُسُ زِترِينْدرْوَ زَ نْدْرُولَنِ، يِ هَزِ يَا لَپُولِسِ كَيَزِيَ. وُتسِنِ مُوَبِإِذِنِ يَ وُ كُمُسِر مُبُولِي، بُوَنَ لُوْرَعَ سِمُونِي، شِيفُ مُبُولِي وَ يِ لَپُولِسِ يَا مَوُورِي، بُوَنَ مَرِكِ بْرِيَن، وَپِلِ شِيفُ مُبُولِي وَ يِ لَپُولِسِ ڎُنْغُوو زَهُسُ تْرُنْغُوْ زَ مَهَكَمَ، اَتسَهُلْوَ اَكِي دِي ظَمَمَ اَشَپِهَوُو نَا زِي زِترِينْدرْوَ زَپِوُ زِكَوُو نْدْرُوْلَنِ. مُونِ نَا يِ هَزِيَهِ يِنِ، اَتسُو پِدزْوَ نَا جَنِبُ زَ مْبَلِ نَا مْبَلِ زَ يِ بِرُوْ يِنِ، غُرُپُ يِهِرووُو ظُلُمَ چُ لَ وَتْرُو، غُرُپُ رُوبُوُ اَسْبُحِ/وُكُ، هُسُصنِ يِ غُرُپُ حِفَظِ يا وُجَمَ. پِيَا مَلَڤُلِيسِ وَكَوُو ڤَهَنُ ڤُكَوُو وَتْرُ وَعَرِفِوَ پَرِي وُهُدُمُ مُترُ اَرِينْدرْوَ كُفُر وُفَنِشِهِي هَا وُزُرِ.پِيَا وَفِنِزِهَزِي وَ لَپُولِسِ وَبَنغَ هَزهَزَ وُوَنَ نَا وُوَدِي وُنُ وَبِينِيَ

Accueil : 24 h/24 h sans rendez-vous
Adresse : 51 Boulevard Halidi Sélémani
(Ancienne Rue de l'Hôpital) 97 600 Mamoudzou
Tél. : **0269 61 12 22 / Appel 17**

EN CAS DE FLAGRANT DÉLIT :

- Appeler directement le **17** ou le **0269 61 12 22** ou la BAC au **06 39 69 27 97 / 06 39 29 17 44** pour une intervention immédiate des forces de l'ordre ou
- Se déplacer directement au commissariat

مُنَهَنِدزِيُوْ : وُسِكُوَ مَتسُوها مَتسُوْ يَ وُفَنَ دَمْبِ : وُهِسَبِوَ دَمبِ اَوُ كُوسَ لَپُوَ مُوَحَ ، دَمبِ اَوُ كُوسَ لفَنِو اَپَسا پَنُ اَوُ لِفَنِوَوْ پَنُ كَمُيِي . پُوَ دَمب اَوُ كُوسَ، وَكَتِ يِكَوُوهَرِ مُوَ مُدَ مُشَشِ مُفَنَ شِترِينْدرْوَ ، مُترُ اَتُهُمِلِوَوُو نا دَمبِ اَهُوُندزِوَ مْبِيُو نا وَنَدَمُ، اَوُ اَسِكْوَ نا زِترُ،اَوُ اَنَا عَلَمَ اَوُ دَلِلِ يِفَنِوُوْ اَتَ مُترُ اُفِكِرِي اَمْبَا مُترُ وُنُ اَرِينغِي ڤُو ڤو مُونِ مُوَ دَمبِ اَوُ كُوسَ

نَمُسْتَكِ هَرِ مُوَيِ كُمُسِيرَ نِيكَا مُنَ شِتِشِهَدَ يَا طَبِبُ اَوُ كَمُنَ

2. La gendarmerie

جِيشِ لَلِيُوكَرِبُ نَا ونُ جِيشِ لَ وُسَلاَمَ لِيسَيِدِيُوو وُ وَكَزِ، يِ چَنْدَرمِيرِ يِنَ ڤُڤُ بُولِ هَرِ مُوَ وُوَنَ نَا زِ زِترِينْدرْوَ زَپِيوُ زِفَنِوَوُوْ چُ لَ وُ وَتْرُ- وَشِ. حَزِزُ،چَنْدَرمِيرِ يِسُدزِلَپِيَ وُوَنَ نَا كُلاَ كَلِتِي زَ وُپِيوُ (وَ مُيِلِنِ، وَ هَنُو، وَدْزَمَ، وُبَرَ، وُسِكَ فَرَحَ يَا مُنَوِبِلَ رُهُسَ، وُسُنغَ رُوهُو مُترُ، وُلُودزَ مُترُ وَلاَ رُهُسَ يَا وُمُلُدزوَ، وُوُدزَ وَندَمُ، وُسُسُ...) زِپِنْدزَوُو زِرِيكِيِيشْوِ پِپُو نَا پِپُو يِلِي وَترُ وشِندرِي وَوَنِي نِا يِ مِغَوُدزِيُو يَيُو.

زِترِينْدرْوَ زِنِ كَزِڤُمبُلِها َ،زِزُ اُهِلِبُ مُترُ إِيسَا زِزُو وُكَا نا مَظَرَ مبُوْلِي نَا وُپُوبَرِ زِ نغُجَمَ، زَمُوتُنْدْوَتندْوَ، وُهُودزَ پِيَا وُسلاَمَ وَا يَا مَيِيشَ يَا يِ تسِ. حَوُزِجبُو، يِ چَنْدَرمِيرِ يِترِيَ مُپَنغُو وَا وُفَهَمِشَ نَا وُترِيَ مُهُنُونِ زِ تبِياَ زِنِ اَمُوِيلَا اَسُپَ وَنُ وَفَنِوُو ترُونغُو زِنِ، مَجَوَبُ يَستَهِكِ وُلَوَ نا زِزُو زَ فَنِوَ نَا جَوَبُ لَ مَحَكَمَ لَڎُنغَ ندزِيَ، هَا وُتِيغِيمِييَ زُومبُو زِ إِيِنْدرَوُوْ زَلِيُوْ تْسِ چُ زَهُوْدَرِشِوَ مَهَا يِنِ يِپِرَ.

يِ چَنْدَرمِيرِ يِسُترِيَ نْدزِيَنِ چُ لَا وَفَنِزِ هَزِ يَهِي، هَا يَمتَمَنِ يَ مُترُ، مُپَنغُو وَ مُسُومُو وَكَوَعِيدَ نا وَ وُڤُلِزَ، نَمُنَ يَا وُلَحِكِ، وُسَيْدِيَ نا وُڎُنغَ مِتسَ مِتْسَ وَتْرُ وَرِيْندرْوُو مْبِ مُونِ نَا زِ نغُجَمَ زَوُو اَوُ زِ نْدرُولَ زَوُو. يِبْوَ پَا لَلِيكِيِيَنَ نَا وَوُوْ رَنغُ مُوِيزِ مُوتسِ وَ چَڤِيِي مُوَهَا اَلِفُ مبِلِ وَ يِشِرِنِ نَا مْبِلِ : لِ پَا لَ حِفَظِ لَ زِ نغُدجَمَ . پَا مَحُسُسُ لِنِ لِنَ فُرُصَ لِجِبُ تَمَا تْرَرُ زَحُسُ مُفَهَمِشُو نَا حِفَظِ يَا وَترُ كَوَدزِشِندْرَوُو.

نْدْزِيَ مُوجَ تُ يَا پِيَا وَفَنِزِ هَزِ وَلِيُو مُونِ نَا يِ دِپَرْتِيمَا : نُمبَا زَ هَزِ، مَپَا يَا هَزِ يَلِيُو تْسِ چُو، زَمَ

وُ بِرُو وَا مُسَدَ وَمَشَوُرِ اُفَنَ هَازِ وِيكِي اَوُ نِيكَا وُرُمْوَ، وُوُو اُكَا كَرِبُ نَا زِ چَنْدَرمِيرِ زَسَلِيَا هَا وُشَپِهَا نا وُڎُنغَ وَترُ وَفَنِوَ زِتِمبِ وَلِيُو اَمبَا كَوَسُدزِشِنْدرَ اَوُ وَوُو رُوهُو زَلِيُو دْز دْزَنغُ

شُومبُو يَا وُڎُنغَنِيسَ سَوَسَوَ زِ هَزِ زَ مُفَحَمِشُوْ زَ پِنغْوَ نَا زِچَنْدَرمِيرِ زَلِيُو مُونِ نَا يِ تْسِ هَا وُكَا تِفَكِ نَا زِ هَزِ وَدْجُورِ وَتْرُ وَزِفَنِوُو.

Brigade territoriale autonome de Pamandzi
Tél. : **02 69 60 10 48**
Mail : bta.pamandzi@gendarmerie.interieur.gouv.fr
20 ROUTE NATIONALE 4 97615 PAMANDZI

Brigade territoriale autonome de Dembéni
Tél. : **02 69 64 75 75**
Mail : bta.dembeni@gendarmerie.interieur.gouv.fr
RUE MANGARIDA 97660 DEMBÉNI

Brigade territoriale autonome de Koungou
Tél. : **02 69 66 30 30**
Mail : bta.koungou@gendarmerie.interieur.gouv.fr
3 BOULEVARD SALAMA MAJICAVO LAMIR
97600 KOUNGOU

Brigade territoriale autonome de Sada
Tél. : **02 69 62 19 22**
Mail : bta.sada@gendarmerie.interieur.gouv.fr
ROUTE NATIONALE BP 123 - 97640 SADA

Brigade territoriale autonome de M'Zouazia
Tél. : **02 69 62 00 48**
Mail : bta.m-zouazia@gendarmerie.interieur.gouv.fr
VILLAGE DE M'ZOUAZIA 2 DE LA GENDARMERIE
97620 BOUENI

Brigade territoriale autonome de Mtsamboro
Tél. : **02 69 62 13 13**
Mail : bta.mtsamboro@gendarmerie.interieur.gouv.fr
PLACE DE LA GENDARMERIE BP 122
97630 MTSAMBORO

3. Le procureur de la République

يُرُوكِرِيرَ :
يِتسُوچْوَ مُمُزُنغُحِي يُرُوكِرِيرَ هَا وَنْ وُهِيلِيهَا بَرُوَ

Tribunal judiciaire : Route nationale 1 Kaweni
97 600 Mamoudzou

وَفَنِزِ- هَزِ وَدْزِعَزِمِيَ وُكَ كَرِبُ نَا وَنْ

وُدْزِحِفَذِ

نَمُنَ چِيْچِيْ مُتْرُ اَدْزِحِفَذِ؟

نَمُاِينْدْرِي مُوَسْتَك هَا وُحَرَكَ يِلِي پَرِي مُدْزِحِفَذِ إِيْسَ مُچُدْ زِيْ زِ تَعَبُ زِمُپَرَوُونِ

نَمُهِيْتْسِ زِتْرُ زَنُ ڤِهَنُ ڤُوَلِيُوْ مَصِلَحَ نا وَنُ وَلَا مُسُدِيْلِيْ زِ فُوتُوكُوپِ زَ مَكِرِتَسِ يَنُ، شِتِشِهَدَ يَا سِيكِرِتِيْ سُوْسِيَلِ ، لِڤُرِيْ دِ فَمِ ، كَرْنِي، شِتِشِهَدَ اَمْبَ مُلُوْسْتَكِ، شِتِشِهَدَ يا لَپِتَلِ، مَفُوْتُوْ يَا زِ عَلَمَ زَ زِ زِتْرِينْدْرُوْ

نَمُغَمِسِيْ هُوْدَرِ : زِ إِيْسِيمِيس، مِيلِ، مِيسَچِ زَلِشْوَ نَا وُمُفَنَ زِ زِتِمْبِ

وَنَتْسَ وَوُونِيْصَوُوْ زِتْرِينْدْرُوَ زَپِيوُوْ مُوْنِي نَا ز نْدرُولَ ، وُچُوَ وَنْغَلِيوِيْ إِيْسَ وَحِيفَذِوِي. حَا زِزُو،يِيُوْ اُ كِرِ مُترُ أَرِيْنْغِيْ رْعَدِيڤُ نَا وَتَعَلَمُ وَا وُنُونُو نَا وَفَوَفِنِزِ هَز وَشَپِحَوُوْ نَا زِ نغُجَمَ وَكَوُو كَرِبُ نَحَنُ اَوُلِكُولِ ڤَحَنُ وَنَتسَ وَسُوْمَوُوْ

يِتْسُوكِرِ مُتْرَلِي نَا وَنَ وَنُ:نِيكَ ڈِي نَمُنَ يِيُو، يِتْسُوكِرِ مُمُزُنْغُحِيْ چِچِ اَ شَپِحَوُو نَا زَ حُصُ زِ نْغُدْجَمَ، نِيك مُپَرَمُسَدَ وَا زِ زَمَ اَوُ مَاڤُوْكَ اَوُ كَمُوَپَرَ

يِتْسُوكِر وَنَ وَنُ وَحِتْسوِي موُونِ نَا مَكَزِ وَوُ نَا وَنُ: اِيْسَ وَنْغَلِوِي نا وَتَعَلَمُ وَ لَپِتَلِ وَشَپِحَوُوْ نَا زِفِيلِي زَا شِتْصَن زَا وَنَحِرِمُ

نِيك مُلَزِمُ مُرِيغِيِيِي ڈَغُونِ، يِيُو اُكِرِ لَپُولِسِ اَوُ چَندَرْمُ اَمُڈِنْغِنِ ڈَغُوْنِ:نِيكَ يَ نَمُنَ يَنغِنَ نَمُعَرِفُ مُترُمُبُولِ مِتسَكَنْدرُوْ يَنُ

يِتْسُوْكِر مُمُعَبِيِيْ طَبِبُ وَنُ تْرُوْنْغُوْزَنُ

نِيكَ مَيِيشَ يَنُ يَ مُونِ مُو هَطَر، طَبِبُ وَنُ اَ لَزِمِشِوَ اَرُوْنْغُوْ زِزُوْ زِمُپَرَوُونِوُوحَ پُرُوكِرِيْرَ حَ وُزُنْغُحَ اَمُحَفَذِنِ

نِيكَ مُعَزِمِيَ وُسْتَكِ مَأَ ڤُوكَ وُچُوَ وُمُوُسِيَنِ إِيْسَ وَمُوُ ڈُنْغِينِ هَرِمُوَ يِ مِتسَكَنْدْرُوْ يَنُ

نِيكَ كَمُنَ مَرِكِيْ نْيِنْغِ يِتسُوكِرِمُڤُولْوِ وُ مُسدَ وَا وُدَيِ زِ حَكِ زَنُ مْبِيلِ زَا مَحَكَمَ

كَمُسِ وِيْكِيْ وَنُ

هِيلِ يَنُ يَا وُدْزِحِفَذِ

يرَ ڥُوَلِيُيْ مُترُ اَرِيْندْرُوَ وُپِيوُ نْدرُوْلَن، چِچِ اَشِپِهَوْو نَا زِنْغُجَمَ، اُحِرَمُترُوُلِي اَلِيُوْ مُونِ مُوَ هَطَرِإِيسَ اُچُوَ وُتُوْوَ سَتُوَ يَ حِفَذِ

مَكْصَدَ يَا يِ سَتُوَ يِيُوْ دِي وُحِفَذِ وَترْ- وَشِي وَرِيْندْرُوَ وُپِيوُ كَبْلَ اَوُ بَعَدَ وَلُوْسْتَكِ،نِيْكَ مُفَنْ زِترِيْندْرُوَ زِنِ اَفُنْغْوَاَوُكَفُنْغْوَ

يِ شَرِيَ يَا شِ فَرَنْتْسَ يِسُ حِفَذِ پِيَ وَترُ- وَشِي وَرِيْندْرُوَ وُپِيوُ وَيِيْشِوُوْ فَرَنْتْسَ وُرَعِيَ يُوْتسِ وَلِيُوْ نِيُوْ اَوُ مِيِيْشَ يَوُوْ يَ سِرِكَلِنِ

كَمُسُتْسَحَ مُوَسْتَكِ

يِتْسُوْكِرِ مُوَرُوْنْغْوِيْ زِزُوْ زَمُپَرَنِ هَرِمُوَ كُمُسِيْرَ يَا لَپُوْلِسِ هَرِ مُوَ يِ شِيُوْ يِهِرْوَوُوْ «مِي كُرْعَتِ». نَمُغَمِسِي فُوْتُوْكُوْپِ يَحِيْ. هَزِينِ يِتْسُوْكَ مُهِمُ نِيْكَ سُكُ مُعَزِمِيَ وُسْتَكِ، مُفُنْغُلْوِيْ اَوُ مُكَترْشَنِيْ

لَكِنِ كَمُوَسْتَكِ، يِتْسُوْكِرِ مُتْسَهِي رْعَدِيْفُ هَرِ مُوَ زِجَنِبُ زَا لَپِتَلِ زِشَپِهَوُوْ نَا مَهَكَمَ (اِ.اِيْمُ. چِ) يِلِيْ وَشِنْدْرِيْ وَشُهُدِيِيْ زِ زِترِيْنْدْرُوَ. يِيُوْ اُكِرِ مَطَبِبُ وَمُفَيِينِ شِتِشِهَدَ يِتْسُوْپِنْغُوْوْ زِ سُكُ كَمُتْسُوْشِنْدْرَ مُوَفَنْ هَزِ(إِ.تِي. تِي) ، وَوُوْ اُمُڤُلِكِيِيْنِ إِيْسَ اُمُفَيِنِ شِتِشِهَدَ يَلَ لَپِتَلِ. يِتْسُوْلَزِمُ مُيِغَمِسِيْ هَا وُزُرِ مَنَ يِتْسُوْكِرِ يِكِيْ دَلِلِ نِيْكَ مُعَزِمِيَ مُوَسْتَكِ مْپِيلِ وُوْهُوَ

NOTES

DES PROFESSIONNELS SONT ENGAGÉS À VOS CÔTÉS

Création graphique Agence BAO.